



भारत सरकार/ Government of India  
परमाणु ऊर्जा विभाग / Department of Atomic Energy  
भाभा परमाणु अनुसंधान केन्द्र / Bhabha Atomic Research Centre  
प्रोजेक्ट-एसएमएफ सी / Project -SMFC  
डाक बैग संख्या-1, येलवाल, मैसूर-571 130  
Post Bag no. 1. Yelwal, Mysore 571 130

**भाग PART-1 खंड SECTION-I**

**ई-निविदा आमंत्रण सूचना NOTICE INVITING e-TENDER**

निविदा सूचना सं. TENDER NOTICE No. बीएआरसी/एसएमएफसी/2022/एसएफएमएफ/ईएल/001  
BARC/SMFC/2022/FMF/EL/001

Date :26.03.2024

**निविदा आमंत्रण सूचना विवरण NIT Details**

1. भारत के राष्ट्रपति की ओर से अधीक्षक अभियंता, भाभा परमाणु अनुसंधान केन्द्र, मैसूर, द्वारा **ई-निविदाकरण के माध्यम से**, दो भागों में अर्थात् भाग-1 -तकनीकी वाणिज्यिक सह पूर्व योग्यता बोली तथा भाग- 2 - वित्तीय बोली के रूप में, ऐसे पात्र ठेकेदारों जिनके पास इस निविदा में वर्णित मात्रा में, समरूप कार्य करने का पर्याप्त अनुभव एवं क्षमता हो, उनसे निम्नलिखित कार्यों के लिए ऑनलाइन मददर निविदा आमंत्रित की करते हैं।  
On line tender in Two parts i.e. Part-I –Techno-commercial cum Pre-Qualification Bid and Part-II-Financial Bid are hereby invited through **e-Tendering mode** on behalf of the President of India by Chief Engineer, Bhabha Atomic Research Centre, Mysore for the following work from eligible contractors for those having adequate experience and capabilities to execute similar works of such magnitude as detailed in this tender.

i)	कार्य का नाम Name of Work	प्रोजेक्ट SMFC, चल्लकेरे, चित्रदुर्ग, कर्नाटक में विभिन्न सुविधाओं के लिए रोशनी प्रणाली की आपूर्ति, स्थापना, परीक्षण और कमीशनिंग। Supply, Installation, Testing and Commissioning of Illumination System for various facilities at Project SMFC, Challakere, Chitradurga, Karnataka
ii)	अनुमानित लागत Estimated Cost	रु.330 लाख Rs. 330 Lakhs (Three Hundred and Thirty Lakhs)
iii)	बयाना जमा राशि Earnest Money Deposit	रु.6.6 लाख /- Rs.6.6 Lakhs/- (Rupees Six Lakhs Sixty Thousand Only)

टिप्पणी : भुगतान एवं लेखा अधिकारी, भापाके, मैसूर के नाम मैसूर में देय भारतीय रिज़र्व बैंक द्वारा प्रत्याभूत किसी भी अनुसूचित/राष्ट्रीयकृत बैंक के आदाता डिमांड ड्राफ्ट/माँग जमा रसीद/सावधि जमा रसीद के रूप में "बयाना जमा" निविदा के साथ एक अलग मुहरबंद लिफाफे में प्रस्तुत करना होगा। बयाना जमा का एक भाग बैंक गारंटी के रूप में भी स्वीकार्य होगा। ऐसे मामलों में बयाना जमा का न्यूनतम 50% या रूपए 20 लाख, जो भी कम हो, ऊपर दर्शाए गए रूप में होगा तथा शेष संलग्न प्रपत्र के अनुसार किसी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी

बैंक गारंटी के रूप में स्वीकार किया जा सकता है। बयाना जमा के रूप में प्रस्तुत बैंक गारंटी निविदा जमा करने की तिथि से 180 दिनों की अवधि के लिए वैध होनी चाहिए।

Note: Earnest Money Deposit (EMD) in the form of Account Payee Demand Draft/ Deposit at Call receipt/Fixed deposit receipt on any Scheduled/nationalized bank guaranteed by Reserve Bank of India payable at Mysore in favour of Pay and Accounts Officer, BARC, Mysore shall be submitted in sealed cover. A part of EMD is acceptable in the form of Bank Guarantee (BG) also. In such case minimum 50% of the EMD or Rs. 20 Lakhs whichever is less shall be in the form prescribed above and balance can be accepted in the form of BG issued by a scheduled Bank as per enclosed form. The BG submitted as a part of EMD shall be valid for a period of 180 days from the date of submission of the tender.

नोट : बयाना जमा राशि के लिए किसी भी संस्था को छूट नहीं है, इसलिए बयाना जमा राशि अनिवार्य है। ऐसी प्राप्त निविदाएं जिनके साथ बयाना जमा नहीं होगा उन्हें सरसरी तौर पर अस्वीकार कर दिया जाएगा।

Note: EMD is not exempted to any organizations, hence EMD submission is mandatory. Tenders received without EMD will be summarily rejected.

भाग 1 के ऑनलाइन खोलने की तिथि एवं समय : 26.04.2024 (11:30 बजे)

Date and time of online opening of part 1: 26.04.2024 (11:30 hrs.)

योग्य बोलीकर्ताओं के भाग 2 के खोलने की तिथि : बाद की तिथि में सूचित की जाएगी।

Date of opening of part 2 of Qualified Bidders: Will be notified at a later date.

i.	निविदा दस्तावेज़ का मूल्य Cost of Tender Document	शून्य NIL
ii.	निविदा संसाधन शुल्क Tender Processing Fee	शून्य NIL
iii.	समापन अवधि Period of completion	<b>12 कैलेंडर माह जिसमें मानसून अवधि भी शामिल है। 12 (Twelve) calendar months including monsoon period(s).</b>
iv.	निविदा दस्तावेज़ के क्रय हेतु अनुरोध/डाउनलोड करने की तिथि (एक्सेल/वर्ड फॉर्मेट) Dates for Request for purchase/Download of Tender Document (excel / word formats)	दिनांक <b>02/04/2024 (15:00 बजे)</b> से दिनांक <b>24/04/2024 (15:00 बजे)</b> तक। डाउनलोड करने हेतु कृपया सीपीपीसी वेबसाइट <a href="https://eprocure.gov.in/eprocure/app">https://eprocure.gov.in/eprocure/app</a> देखें। विस्तृत एनआईटी केवल देखने के लिए <a href="http://www.barc.gov.in">www.barc.gov.in</a> वेबसाइट पर भी उपलब्ध है। From <b>02/04/2024 (11:00 Hrs.)</b> to <b>24/04/2024 (15:00 Hrs.)</b> To Download – please visit CPPP website on <a href="https://eprocure.gov.in/eprocure/app">https://eprocure.gov.in/eprocure/app</a>

		Detailed NIT is also available on website <a href="http://www.barc.gov.in">www.barc.gov.in</a> for view only.
v.	बोली-पूर्व बैठक से पहले आवश्यक स्पष्टीकरण प्रस्तुत करने हेतु तिथि Date for seeking clarifications before Pre-bid meeting	ठेकेदारों से अनुरोध है कि वे अपनी बोली-पूर्व पूछताछ दिनांक <b>15.04.2024</b> से पहले सीपीपी पोर्टल पर अपलोड कर दें। The contractors are requested to upload their Pre-bid queries not later than <b>15.04.2024</b> in <b>CPPP portal</b> .
vi.	बोली पूर्व बैठक की तिथि Date of Pre-bid meeting	<b>16.04.2024 (अनुमानित Tentative).</b>
vii.	सीपीपीपी पोर्टल में बोली-पूर्व बैठक स्पष्टीकरण अपलोड करने हेतु तिथि  Date for uploading Pre-bid meeting clarifications in CPPP portal by BARC	<b>18.04.2024 (अनुमानित Tentative).</b>
viii.	निविदा (भाग-1 व भाग-2 दोनों) को ऑनलाइन जमा करने की अंतिम तिथि एवं समय Last date and time of closing of online submission of tender (Both Part-1 & Part-2)	<b>24.04.2024 (15:00 बजे hrs.)</b>
ix.	बयाना जमा राशि (ईएमडी) के लिए मूल दस्तावेजों को जमा करने की अंतिम तिथि Last date for submission of original documents towards Earnest Money Deposit (EMD)	<b>दिनांक 26.04.2024 (11:00 बजे)</b> को या उससे पूर्व <b>प्रोजेक्ट मैनेजर, प्रोजेक्ट एसएमएफसी, एसएफ2, बीएआरसी, येलवाल, मैसूर-571130</b> के नाम एक सीलबंद लिफाफे में कार्य का नाम तथा एनआईटी संख्या के साथ प्रस्तुत करना होगा।  <b>On or before 26.04.2024 (11:00 Hrs.)</b> addressed to <b>Project Manager, Project SMFC, SF2</b> , BARC, Yelwal, Mysore-571130 in a Sealed super-scribed envelope mentioning name of work and tender Number.  Original documents should be submitted preferably in person. However, documents sent by post or courier will also be considered provided the same is received within due date & time at prescribed location.
x.	केवल भाग-1 की कागजी प्रति जमा करने की अंतिम तिथि (सी पी पी पोर्टल में अपलोड किये गये तकनीकी बोली दस्तावेज) (भाग-2 की कागजी प्रति नहीं भेजी जाएगी)	<b>दिनांक 26.04.2024 (11:00 बजे)</b> को या उससे पूर्व <b>प्रोजेक्ट मैनेजर, प्रोजेक्ट एसएमएफसी, एसएफ2, बीएआरसी, येलवाल, मैसूर-571130</b> के नाम एक सीलबंद लिफाफे में कार्य का नाम तथा एनआईटी संख्या के साथ प्रस्तुत करना होगा।

	Last date for submission of hard copy of Part-1 only (i.e., Technical Bid documents uploaded in CPP Portal) <b>(Part-2 hard copy shall not be submitted along with Part -1 hard copy)</b>	<b>On or before 26.04.2024 (11:00 Hrs.)</b> addressed to <b>Project Manager, Project SMFC, SF2</b> , BARC, Yelwal, Mysore-571130 in a Sealed super-scribed envelope mentioning name of work and tender Number in a Sealed super-scribed envelope mentioning name of work and tender Number.
xi.	बयाना जमा राशि (ईएमडी) के ऑनलाइन खुलने की तिथि एवं समय  Date and time of opening of EMDs	<b>दिनांक 26.04.2024 (11:30 बजे)</b> <b>26.04.2024 (11:30 Hrs.)</b>
xii.	भाग 1 के ऑनलाइन खुलने की तिथि एवं समय  Date and time of online opening of part 1 followed by opening of part 1 hard copy	<b>दिनांक 26.04.2024 (12:30 बजे)</b> <b>26.04.2024 (12:30 Hrs.)</b>
xiii.	योग्य बोलीकर्ताओं की निविदा के भाग 2को खोलने की तिथि  Date of opening of Part 2 of Qualified Bidders	बाद की तारीख में सूचित किया जाएगा । Will be notified at a later date.

### सूचना, पात्रता मापदंड, मूल्यांकन मापदंड, प्रतिबंध एवं हिदायतें

### Information, Eligibility Criteria, Evaluation Criteria, Conditions and Instructions

#### सूचना INFORMATION:

2. निविदा दस्तावेज नीचे बताये अनुसार दो भागों में यथा भाग 1-तथा भाग 2-में तैयार किया जाता है । Tender document is prepared in two parts viz. Part 1 and Part 2 as stated below

**उपरोक्त कार्य के लिए निविदा दस्तावेज में निम्नलिखित शामिल है :**

**The Tender Document for the above work comprises of:**

**भाग Part -I:**

खंड Section – I: निविदा आमंत्रण सूचना Notice Inviting e-Tender

खंड Section – II: सामान्य नियमों के सहमति प्रपत्र खंड एवं ज्ञापन Form Of Agreement, General Rules & Sections and Memorandum

खंड Section – III: ठेका की शर्तें एवं अतिरिक्त शर्तें सेट1- Conditions Of Contract & Additional Conditions Set-1

खंड Section – IV: विशेष विनिर्देश एवं अतिरिक्त शर्तें सेट2- Special Instructions & Additional Conditions Set-2

खंड Section – V: योग्यता- पूर्व प्रपत्र Prequalification forms

खंड Section – VI: कार्य का क्षेत्र एवं शर्त व निबंधन Scope of work and Terms & Conditions

खंड Section – VII: तकनीकी विनिर्देश Technical specifications

## भाग Part -II:

### मात्रा की सूची व दर अनुसूची दस्तावेज Bill of Quantity & Price schedule document

नोट : इच्छुक बोलीकर्ताओं को बीओक्यू के एक्सेल फाइल को डाउनलोड करना होगा और बोलीकर्ताओं को वेबसाइट <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> के होमपेज में अपने यूजर आईडी/पासवर्ड एवं क्लास III डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाण-पत्र के साथ बीओक्यू के उचित कॉलम को केवल भारतीय रुपये में इकाई दर एवं कीमत को भरना होगा ।

**Note: Interested bidders should download the excel file of BOQ and bidder has to fill only unit rate and Price in Indian Rupees in appropriate cells in the BOQ after Login in the Home page of the website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> with their User ID / Password & Class III Digital Signature Certificate.**

इच्छुक बोलीकर्ता व आम जन उपरोक्त दस्तावेजों की पीडीएफ फॉर्मेट वेबसाइट <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> - TENDERS OF DAE Bhabha Atomic Research Centre-Mysore-O&M DC&I पर निःशुल्क देख व डाउनलोड कर सकते हैं ।

Prospective Bidders or general public can see and download free of cost PDF format of the above documents from website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app>. TENDERS OF DAE Bhabha Atomic Research Centre-Mysore-Projects

\*\*\*\*\*

### सीपीपीपी वेबसाइट में ई-निविदा करने हेतु दिशानिर्देश Guidelines for e-Tendering in CPPP website:

सीपीपीपी पोर्टल पर निविदा प्रक्रिया में भाग लेने के लिए, इच्छुक बोलीकर्ताओं के पास क्लास III डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाणपत्र होना चाहिए । निविदा की योग्यता मापदंड से संबंधित सभी दस्तावेजों को केवल सीपीपीपी पोर्टल पर इलेक्ट्रॉनिक माध्यम से प्रस्तुत करना होगा । नीचे दिये गये निर्देश बोलीकर्ताओं को सीपीपीपी पोर्टल में पंजीकरण, आवश्यकता के अनुसार उनको बोली तैयार करने और सीपीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन बोली प्रस्तुत करने में सहायता के लिए बनाया गया है । सीपीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन बोली प्रस्तुत करने हेतु और अधिक उपयोगी सूचना प्राप्त करने के लिए वेबसाइट <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> देख सकते हैं ।

To participate in the Tendering process on the CPP Portal, Prospective Bidders require a valid Class III Digital Signature Certificates. All the documents related to the eligibility criteria of tender should be submitted electronically through CPPP portal only. The instructions given below are meant to assist the bidders in registering on the CPP Portal, prepare their bids in accordance with the requirements and submitting their bids online on the CPP Portal. More information useful for submitting online bids on the CPP Portal may be obtained at: <https://eprocure.gov.in/eprocure/app>.

### **पंजीकरण Registration**

- (i) बोलीकर्ताओं Central Public Procurement Portal (URL:<https://eprocure.gov.in/eprocure/app>) में e-Procurement module पर link "Online Bidder Enrollment" को क्लिक करके निःशुल्क पंजीकृत कर सकते हैं ।

Bidders are required to enroll on the e-Procurement module of the Central Public Procurement Portal (URL:<https://eprocure.gov.in/eprocure/app>) by clicking on the link "Online Bidder Enrollment" on the CPP Portal which is free of charge.

- (ii) बोलीकर्ताओं को अपने खाता के पंजीकरण प्रक्रिया के लिए एक unique username तथा पासवर्ड चुनना होगा ।

As part of the enrolment process, the bidders will be required to choose a unique username and assign a password for their accounts.

- (iii) बोलीकर्ताओं को सलाह दी जाती है कि वे पंजीकरण प्रक्रिया हेतु अपने वैध ईमेल पता एवं मोबाइल नंबर का उपयोग करें । सीपीपी पोर्टल में किसी भी संचार हेतु इसका उपयोग किया जाएगा ।

Bidders are advised to register their valid email address and mobile numbers as part of the registration process. These would be used for any communication from the CPP Portal.

- (iv) बोलीकर्ताओं को अपने प्रोफाइल के साथ पंजीकरण पर सीसीए इंडिया (जैसे Sify / nCode / eMudhra आदि) द्वारा मान्यता प्राप्त किसी प्रमाणित प्राधिकारी द्वारा जारी अपने वैध डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाण-पत्र (हस्ताक्षर कुंजी उपयोगी के साथ श्रेणी-III प्रमाणपत्र) की आवश्यकता होगी ।

Upon enrolment, the bidders will be required to register their valid Digital Signature Certificate (Class III Certificates with signing key usage) issued by any Certifying Authority recognized by CCA India (e.g. Sify / nCode / eMudhra etc.), with their profile.

- (v) बोलीकर्ता द्वारा केवल एक वैध डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाणपत्र से पंजीकरण करना होगा । कृपया ध्यान दें कि बोलीकर्ताओं को यह सुनिश्चित करने की जिम्मेदारी होगी कि वे डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाणपत्र किसी अन्य को उधार न दें जिसका दुरुपयोग किया जाए ।

Only one valid DSC should be registered by a bidder. Please note that the bidders are responsible to ensure that they do not lend their DSC's to others which may lead to misuse.

- (vi) बोलीकर्ता इसके बाद अपने यूसेर आईडी/पासवर्ड और डीएससी पासवर्ड/ई-टोकन के माध्यम से सुरक्षित लॉगिन कर सकते हैं ।

Bidder then logs in to the site through the secured log-in by entering their user ID / password and the password of the DSC /e-Token.

### **निविदा दस्तावेज को खोजना Searching for Tender Documents:**

- (i) बोलीकर्ताओं द्वारा विभिन्न मानकों पर सक्रिय निविदाओं के निविदा दस्तावेजों को खोजने के लिए सीपीपी पोर्टल में अनेक विकल्प तैयार किये गये हैं । इन मानकों में निविदा पहचान, संगठन, नाम, स्थान, तिथि, कीमत इत्यादि शामिल हैं । सापीपी पोर्टल पर प्रकाशित निविदा को ढूंढने के लिए एक प्रगत छानबीन विकल्प भी उपलब्ध है जहाँ बोलीकर्ता अनेक मानकों जैसे संगठन का नाम, निविदा का प्रारूप, स्थान, तिथि, अन्य मुख्य बिंदु आदि को एक साथ शामिल कर सकते हैं ।

There are various search options built in the CPP Portal, to facilitate bidders to search active tenders by several parameters. These parameters could include Tender ID, Organization Name, Location, Date, Value, etc. There is also an option of advanced search for tenders, wherein the bidders may combine a number of search parameters such as Organization Name, Form of Contract, Location, Date, Other keywords etc. to search for a tender published on the CPP Portal.

- (ii) बोलीकर्ताओं द्वारा इच्छित निविदा चुनने के बाद वे आवश्यक दस्तावेजों/निविदा अनुसूची को डाउनलोड कर सकते हैं । इन निविदाओं को संबंधित "माई टेंडर" फाइल में भेजा जा सकता है । यह सीपीपी पोर्टल को यह अधिकार देता है कि यदि निविदा दस्तावेज संबंधित कोई शुद्धिपत्र जारी किया गया है, तो वह बोलीकर्ताओं को एसएमएस/ईमेल के माध्यम से सूचित कर पायेगा ।

Once the bidders have selected the tenders they are interested in, they may download the required documents / tender schedules. These tenders can be moved to the respective 'My Tenders' folder.

This would enable the CPP Portal to intimate the bidders through SMS/e- mail in case, there is any corrigendum issued to the tender document.

- (iii) यदि बोलीकर्ता हेल्पडेस्क से कोई स्पष्टीकरण/सहायता लेना चाहते हैं, तो प्रत्येक बोलीकर्ताओं को आबंटित विशेष निविदा पहचान की एक टिप्पणी बनानी चाहिए ।

The bidder should make a note of the unique Tender ID assigned to each tender, in case, they want to obtain any clarification / help from the Helpdesk.

### **बोली तैयार करना Preparation of Bids**

- (i) बोलीकर्ता को अपनी बोली प्रस्तुत करने से पहले निविदा दस्तावेज संबंधी जारी शुद्धिपत्र को ध्यान में रखना चाहिए ।

Bidder should take into account any corrigendum published on the tender document before submitting their bids.

- (ii) बोली से संबंधित आवश्यक दस्तावेजों को समझने के लिए कृपया निविदा विज्ञापन और निविदा दस्तावेज को ध्यानपूर्वक पढ़ें । कृपया यह सुनिश्चित करें कि बोली दस्तावेज कितने लिफाफों में जमा करना है और नाम व विषयवस्तु सहित जमा किये जाने वाले दस्तावेजों की संख्या का भी ध्यान रखें । यदि इनमें विचलन पाया जाता है, तो बोली अस्वीकार की जा सकती है ।

Please go through the tender advertisement and the tender document carefully to understand the documents required to be submitted as part of the bid. Please note the number of covers in which the bid documents have to be submitted, the number of documents - including the names and content of each of the document that need to be submitted. Any deviations from these may lead to rejection of the bid.

- (iii) बोलीकर्ता को निविदा दस्तावेज/अनुसूची में इंगित बोली दस्तावेजों को पहले से ही तैयार करके रखना चाहिए और ये सभी दस्तावेज सामान्यरूप से PDF / XLS / RAR / DWF/ JPG फ़ॉर्मेट में हो सकते हैं । स्कैन किये जाने वाले बोली दस्तावेजों के आकार को कम करने में सहायता के लिए इन दस्तावेजों को 100 dpi में काले एंव सफेद रंग के विकल्प के साथ स्कैन करना चाहिए ।

Bidder, in advance, should get ready the bid documents to be submitted as indicated in the tender document / schedule and generally, they can be in PDF / XLS / RAR / DWF/ JPG formats. Bid documents may be scanned with 100 dpi with black and white option which helps in reducing size of the scanned document.

- (iv) बोलीकर्ताओं के लिए ऐसा प्रावधान किया गया है कि वे प्रत्येक बोली के भाग के रूप में प्रस्तुत किये जाने वाले समान प्रकार के मानक दस्तावेजों (जैसे पैन कार्ड की प्रति, वार्षिक रिपोर्ट, लेखा परीक्षण प्रमा-पत्र आदि) को अपलोड करने में लगने वाले समय व मेहनत से बच सकते हैं । बोलीकर्ताओं के लिए उपलब्ध क्षेत्र "माई स्पेस" या "अदर इंपॉर्टेंट डॉकुमेंट" का उपयोग इन दस्तावेजों को अपलोड करने के लिए कर सकते हैं । बोली प्रस्तुत करते समय इन दस्तावेजों को "माई स्पेस" क्षेत्र से सीधे भी अपलोड किया जा सकता है और इन दस्तावेजों को बार-बार अपलोड करने की आवश्यकता नहीं होगी । इससे बोली प्रस्तुति प्रक्रिया में लगने वाले समय की बचत होगी ।

To avoid the time and effort required in uploading the same set of standard documents which are required to be submitted as a part of every bid, a provision of uploading such standard documents (e.g. PAN card copy, annual reports, auditor certificates etc.) has been provided to the bidders. Bidders can use "My Space" or "Other Important Documents" area available to them to upload such documents. These documents may be directly submitted from the "MySpace" area while submitting a bid, and need not be uploaded again and again. This will lead to a reduction in the time required for bid submission process.



टिप्पणी : बोलीकर्ताओं को दिया गया माई डॉक्यूमेंट स्पेस अपलोड प्रक्रिया को आसान बनाने के लिए केवल एक भंडार है । यदि बोलीकर्ता माई डॉक्यूमेंट स्पेस में अपना दस्तावेज अपलोड करते हैं, तो ये दस्तावेज स्वतः ही तकनीकी बोली का भाग होना सुनिश्चित नहीं करता है ।

Note: *My Documents space is only a repository given to the Bidders to ease the uploading process. If Bidder has uploaded his Documents in My Documents space, this does not automatically ensure these Documents being part of Technical Bid.*

### **बोली जमा करना Submission of Bids**

- (i) बोली, सीपीपी वेबसाइट: <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> पर केवल ऑनलाइन माध्यम से प्रस्तुत की जाएगी ।

Bids shall be submitted online only at CPPP website: <https://eprocure.gov.in/eprocure/app>

- (ii) बोली प्रस्तुत करने हेतु बोलीकर्ता को समय से पहले ही लॉगिन करना चाहिए ताकि वे समय पर यथा बोली प्रस्तुत करने के समय पर या उससे पहले बोली जमा कर सकें । किसी अन्य कारण से विलम्ब के लिए बोलीकर्ता जिम्मेदार होंगे ।

Bidder should log into the site well in advance for bid submission so that they can upload the bid in time i.e. on or before the bid submission time. Bidder will be responsible for any delay due to other issues.

- (iii) बोलीकर्ता को बोली दस्तावेजों को डिजीटल हस्ताक्षर करना होगा और निविदा दस्तावेज में दर्शाये अनुसार आवश्यक दस्तावेजों को एक-एक करके अपलोड करना होगा ।

The bidder has to digitally sign and upload the required bid documents one by one as indicated in the tender document.

- (iv) बोलीकर्ता को निविदा शुल्क/बयाना जमा यथा लागू का भुगतान करने के लिए “ऑफलाइन” विकल्प का चयन करना होगा और निर्देश के विवरणों को डालना होगा ।

Bidder has to select the payment option as “offline” to pay the tender fee / EMD as applicable and enter details of the instrument.

- (v) बोलीकर्ता को निविदा दस्तावेज में बताये गये निर्देशानुसार बयाना जमा तैयार करना होगा । निविदा दस्तावेज में बताये अनुसार या डाक/कोरियर/व्यक्तिगत रूप से बोली की मूल प्रति संबंधित अधिकारी को अंतिम तिथि तक प्रस्तुत करना होगा । डिमांड ड्राफ्ट का विवरण/कोई अन्य स्वीकार्य निर्देश, व्यक्तिगत रूप से भेजे गये दस्तावेज, स्कैन की गयी प्रति में उपलब्ध विवरणों और बोली जमा करने के समय दिये गये विवरणों के साथ मिलना चाहिए । अन्यथा अपलोड की गयी बोली अस्वीकार कर दी जाएगी ।

Bidder should prepare the EMD as per the instructions specified in the tender document. The original should be posted/couriered/given in person to the concerned official, latest by the last date of bid submission or as specified in the tender documents. The details of the DD/any other accepted instrument, physically sent, should tally with the details available in the scanned copy and the data entered during bid submission time. Otherwise the uploaded bid will be rejected.

बोलीकर्ता यह भी ध्यान दें कि उनके पास ईएसआई व ईपीएफ पंजीकरण का वैध प्रमाण-पत्र है और इन प्रमाण-पत्रों की प्रतियां बयाना जमा डिमांड ड्राफ्ट के साथ जमा करना होगा । बोलीकर्ता को नीचे दिये “ईपीएफ, ईएसआई, न्यूनतम



मज़दूरी एवं मज़दूरी के भुगतान संबंधी महत्वपूर्ण दिशा-निर्देशों का भी ध्यान रखना होगा और उनका अनुपालन करना होगा ।

Bidder may also note that the bidder shall have valid ESI and EPF registration certificates and shall submit copies of the certificates along with the EMD DD. Bidder shall also note and comply with the "Important Guidelines regarding EPF, ESI, minimum wages and Payment of wages" given below.

ईपीएफ, ईएसआई, न्यूनतम मज़दूरी एवं मज़दूरी के भुगतान संबंधी महत्वपूर्ण दिशा-निर्देश

**IMPORTANT GUIDELINES REGARDING EPF, ESI, MINIMUM WAGES AND PAYMENT OF WAGES:**

1. ईपीएफ और ईएसआई पंजीकरण प्रमाण-पत्र : EPF and ESI registration certificates :  
ऑन-लाईन निविदा हेतु निविदा आमंत्रण सूचना (एनआईटी) के लिए पूर्व योग्यता के रूप में संबंधित प्राधिकारियों से प्रमाण-पत्र अपलोड करना होगा ।  
For On-line tender the certificates from the concerned authorities have to be uploaded as a prequalification to the NIT.
2. ईपीएफ एवं ईएसआई की प्रतिपूर्ति : प्राक्कलन में इसे शामिल नहीं किया जाएगा । नियोक्ता के ईपीएफ और ईएसआईसी अंशदान की प्रतिपूर्ति चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा दस्तावेजों का विधिवत् प्रमाणन किये जाने और प्रभारी अभियंता एवं भुगतान प्राधिकारी द्वारा दावे की असलीयत की पुष्टि होने के बाद की जाएगी ।  
Reimbursement of EPF & ESI: The same shall not be included in estimate. Employers contribution of EPF & ESI will be reimbursed against documentary proof duly certified by Chartered Accountant and after confirming the genuinity of the claim by the Engineer-in-Charge and paying authority.
3. न्यूनतम मज़दूरी : बोलीकर्ता को बोली लगाने की तिथि को यथा लागू न्यूनतम मज़दूरी दर को ध्यान में रखते हुए दर कोट करना होगा । यदि कोट की गयी दरें न्यूनतम मज़दूरी से कम पायी जाती है, तो प्राप्त निविदाएं सरसरी तौर पर अस्वीकार कर दी जाएगी ।  
Minimum Wages: The bidder has to quote taking into consideration the minimum wages applicable as on the date of bidding. Tenders received lesser than the minimum wages will summarily be rejected.
4. **मज़दूरी का भुगतान** : ठेकेदार को अपने श्रमिकों को उनके संबंधित बैंक खातों में ही मज़दूरी का भुगतान करना होगा और भुगतान किये गये दस्तावेज को दावा बिल के साथ प्रभारी अभियंता को प्रस्तुत करना होगा ।  
Payment of Wages: Contractor has to pay the wages of his labourers to their respective bank accounts and submit the paid document to the Engineer in charge along with the claim of the bill.

(vi) एजेंसी द्वारा कार्य के लिए बोली-पूर्व स्पष्टीकरण यदि कोई हो, तो डाउनलोड करना होगा और इन दस्तावेजों को विधिवत् मोहर सहित हस्ताक्षर कर अपलोड (स्कैन प्रति) करना होगा । संशोधित दस्तावेजों (यदि कोई हो तो) को ई-निविदा पोर्टल में अपलोड करना होगा ।

The agency shall download the pre bid clarification if any for the work and upload the same (scanned copy) duly signed and sealed. The revised documents (if any) shall be uploaded in e tender portal.

(vii) बोलीकर्ताओं से अनुरोध है कि वे कृपया संलग्न प्रपत्र में अपनी वित्तीय बोली प्रस्तुत करें । कोई अन्य प्रपत्र स्वीकार नहीं की जाएगी । यदि निविदा दस्तावेज के साथ मूल्य बोली की BoQ के मानक प्रपत्र दिये गये हैं, तो

सभी बोलीकर्ताओं को इसे डाउनलोड कर भरना होगा । बोलीकर्ताओं को BoQ फाइल को डाउनलोड कर इसे खोलकर **नीले रंग** (असुरक्षित) वाले कॉलम को उससे संबंधित वित्तीय दरों एवं अन्य विवरणों (जैसे बोलीकर्ता का नाम) को भरना होगा । किसी अन्य कॉलम को नहीं बदलना होगा । विवरण पूरा होने के बाद बोलीकर्ता को इसे सुरक्षित करना होगा और फाइल का नाम बदले बिना इसे ऑनलाइन जमा करना होगा । यदि ऐसा पाया जाता है कि बोलीकर्ता द्वारा BoQ फाइल को संशोधित किया गया है, तो बोली अस्वीकार कर दिया जाएगा ।

Bidders are requested to note that they should necessarily submit their financial bids in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BoQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the bidders. Bidders are required to download the BoQ file, open it and complete the SKY BLUE coloured (unprotected) cells with their respective financial quotes and other details (such as name of the bidder). No other cells should be changed. Once the details have been completed, the bidder should save it and submit it online, without changing the filename. If the BoQ file is found to be modified by the bidder, the bid will be rejected.

- (viii) निविदाकारों से अनुरोध है कि वे दस्तावेज अपलोड करने के अंतिम समय में सर्वर पर भागमभाग या अपलोड करने में परेशानियों से बचने के लिए अपना दस्तावेज समय रहते अपलोड कर दें । किसी भी परिस्थिति में दस्तावेज अपलोड करने के दौरान सर्वर सहित तकनीकी परेशानियों के लिए भापअकें जिम्मेदार नहीं होगा ।

Tenderers are advised to upload their documents well in advance, to avoid last minute rush on the server or complications in uploading. BARC, in any case, shall not be held responsible for any type of difficulties during uploading the documents including server and technical problems whatsoever.

- (ix) स्कैन किये जाने वाले बोली दस्तावेजों के आकार को कम करने में सहायता के लिए इन दस्तावेजों को 100 dpi में काले एवं सफेद रंग के विकल्प के साथ स्कैन करना चाहिए ।

Bid documents may be scanned with 100 dpi with black and white option which helps in reducing size of the scanned document.

- (x) बोलीकर्ताओं द्वारा बोली जमा, खोलने आदि के लिए सर्वर समय (जो बोलीकर्ताओं के डैशबोर्ड पर प्रदर्शित होगा) को मानक समय माना जाएगा । बोलीकर्ताओं को बोली जमा करने के दौरान इस समय का पालन करना होगा ।

The server time (which is displayed on the bidders' dashboard) will be considered as the standard time for referencing the deadlines for submission of the bids by the bidders, opening of bids etc. The bidders should follow this time during bid submission.

- (xi) निर्धारित तिथि व समय (विस्तार अवधि सहित) के बाद निविदा दस्तावेज जमा करने की अनुमति नहीं होगी । Submission of the tender documents after the due date and time (including extended period) shall not be permitted.

- (xii) बोलीकर्ताओं द्वारा प्रस्तुत की जा रही सभी दस्तावेजों के डाटा की गोपनीयता को सुनिश्चित करने के लिए PKI एनक्रिप्शन तकनीक से एनक्रिप्ट किया जाएगा । बोली खुलने के समय तक प्रविष्ट की गयी डाटा को अनाधिकृत व्यक्तियों द्वारा नहीं देखा जा सकता है । बोली की गोपनीयता को बनाये रखने के लिए सेक्यूर सौकेट लेयर 128-बीट एनक्रिप्शन तकनीक का उपयोग किया जाता है । संवेदनशील क्षेत्रों के डाटा भंडारण एनक्रिप्शन का उपयोग किया जाता है । सर्वर पर अपलोड किया गया कोई भी बोली दस्तावेज सिस्टम जेनरेटेड सीमेट्रीक कुंजी का उपयोग कर एकजैसे एनक्रिप्शन का विषय होगा । आगे बोलीकर्ता/बोली खोलने वाले आम

कुंजी से इस एसीमेट्रीक एनक्रिप्शन कुंजी का विषय होगा । कुल मिलाकर, अपलोड की गयी निविदा दस्तावेज बोली खोलने वाले प्राधिकारी के द्वारा निविदा खुलने के बाद ही केवल पठनीय होगा ।

All the documents being submitted by the bidders would be encrypted using PKI encryption techniques to ensure the secrecy of the data. The data entered cannot be viewed by unauthorized persons until the time of bid opening. The confidentiality of the bids is maintained using the secured Socket Layer 128-bit encryption technology. Data storage encryption of sensitive fields is done. Any bid document that is uploaded to the server is subjected to symmetric encryption using a system generated symmetric key. Further this key is subjected to asymmetric encryption using buyers/bid opener's public keys. Overall, the uploaded tender documents become readable only after the tender opening by the authorized bid openers.

(xiii) निविदा खोलने वाले प्राधिकारी द्वारा निविदा खोले जाने के बाद ही अपलोड किये गये निविदा दस्तावेज केवल पठनीय होगा ।

The uploaded tender documents become readable only after the tender opening by the authorized bid openers.

(xiv) बोली को सफलतापूर्वक समय पर जमा करने के बाद (यथा पोर्टल में "फ्रीज बिड सबमिशन" पर क्लिक करने के बाद) पोर्टल द्वारा बोली की सफलतापूर्वक जमा किये जाने की सूचना दी जाएगी और बोली जमा करने संबंधी सभी विवरणों के साथ बोली संख्या, तिथि व समय सहित बोली का सारांश प्रदर्शित होगा ।

Upon the successful and timely submission of bids (i.e. after Clicking "Freeze Bid Submission" in the portal), the portal will give a successful bid submission message & a bid summary will be displayed with the bid no. and the date & time of submission of the bid with all other relevant details.

(xv) बोली प्रस्तुत करने की पावती के रूप में बोली सारांश का प्रिंटआउट लेकर रखना होगा । इस पावती का उपयोग किसी बोली को खोलने की बैठक में प्रवेश पास की तरह किया जा सकता है ।

The bid summary has to be printed and kept as an acknowledgement of the submission of the bid. This acknowledgement may be used as an entry pass for any bid opening meetings.

(xvi) इच्छुक बोलीकर्ताओं को सुझाव दिया जाता है कि वे बोली प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि तक इस वेबसाइट को नियमित रूप से देखते रहें ताकि निविदा में किसी भी बदलाव/संशोधन संबंधी अद्यतन की सूचना केवल इस वेबसाइट के माध्यम से शुद्धिपत्र/अनुशेष/संशोधन के द्वारा सूचित किया जाएगा ।

Intending Bidders are advised to visit this website regularly till closing date of submission to keep themselves updated as any change/ modification in the tender will be intimated through this website only by corrigendum / addendum/ amendment.

### **बोलीकर्ताओं की सहायता Assistance to Bidders**

i. निविदा दस्तावेज एवं उसके निबंधों व शर्तों संबंधी किसी भी पूछताछ के लिए निविदा आमंत्रण प्राधिकारी को या निविदा में दर्शाये गये संबंधित व्यक्ति को संपर्क करना होगा ।

Any queries relating to the tender document and the terms and conditions contained therein should be addressed to the Tender Inviting Authority for a tender or the relevant contact person indicated in the tender.

ii. ऑनलाइन बोली प्रस्तुति प्रक्रिया से संबंधित या सीपीपी पोर्टल से संबंधित सामान्य पूछताछ सीधे सीपीपी पोर्टल के 24x7 हेल्पडेस्क से की जा सकती है ।

Any queries relating to the process of online bid submission or queries relating to CPP Portal in general may be directed to the 24x7 CPP Portal Helpdesk.

**प्रेषित्री का पत्र :** प्रेषित्री का पत्र बोलीकर्ता के शीर्षपत्र पर कॉपी कर और स्कैन की गई प्रति को अपलोड करना होगा ।

**Letter of Transmittal:** Letter of transmittal is to be copied on bidder's letter head and scanned copy has to be uploaded.

बोलीकर्ताओं को रु.100/- रुपये एक सौ मात्र (के स्टैप पेपर पर निम्नलिखित फॉर्मेट में पब्लिक नोटरी द्वारा सत्यापित एक शपथपत्र भी अपलोड करना होगा।

The bidders have to also upload an affidavit in the following format in ` 100/- Stamp paper attested by a Public Notary.

“मै/हम वचन देता हूँ/देते हैं तथा प्रमाणित करता हूँ/करते हैं कि योग्य समरूप कार्य एक के बाद एक आधार पर किसी दूसरे ठेकेदार के द्वारा निष्पादित नहीं किया गया है/किये गये हैं। आगे कि अगर विभाग को इस तरह के उल्लंघन की सूचना मिलती है तो मुझे/हमें भविष्य में भाषाओं की ठेकों में निविदा करने से हमेशा के लिए बहिष्कृत कर दिया जायेगा। साथ ही कार्य आरंभ होने से पहले भी अगर विभाग को इस तरह के उल्लंघन की सूचना मिलती है तो प्रभारी अभियंता बयाना जमा/निष्पादन गारंटी की पूरी राशि जुर्माना के रूप में जब्त करने के लिए स्वतंत्र होंगे। “

“I/ We undertake and confirm that eligible similar work(s) has/have not been got executed through another contractor on back to back basis. Further that, if such a violation comes to the notice of Department, then I/we shall be debarred for tendering in BARC Contracts in future forever. Also, if such a violation comes to the notice of Department before date of start of work, the Engineer-in-Charge shall be free to forfeit the entire amount of Earnest Money Deposit/ Performance Guarantee.”

एनआईटी के अनुसार निविदा जमा करने हेतु कृपया हेल्प मैनुयल का संदर्भ लें/हेल्प डेस्क से संपर्क करें। Please refer Help Manual for submission of Tender / contact Help Desk as per NIT.

वेबसाइट <https://eprocure.gov.in/eprocure/app/Downloads> - BARC DOCUMENTS पर उपलब्ध निविदा दस्तावेजों के साथ भाग-1 और भाग-2 भी निविदा दस्तावेज का हिस्सा होगा ।

The Tender documents including part 1 and part 2 will also form part of Tender Document are available on website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app/Downloads> - BARC DOCUMENTS.

सफल बोलीकर्ता को कार्य सौंपने के बाद उपरोक्त सभी दस्तावेज करार के भाग होंगे।

All the above documents will form part of Agreement after award of work to the successful bidder.

### **पात्रता मानदंड ELIGIBILITY CRITERIA:**

3. बोलीकर्ता के पास निम्नलिखित दस्तावेज होने चाहिए। The bidder should have the following:

- बैंक शोधन प्रमाण-पत्र, निविदा खुलने की तिथि से एक साल के अंदर जारी किसी भी राष्ट्रीयकृत बैंक/अनुसूचित बैंक से कम से कम **रु.132 लाख** रुपये उन्नीस लाख चौरान्वे हजार मात्र की होनी चाहिए। Bank Solvency Certificate of a Nationalized Bank / Scheduled Bank for a minimum of **Rs.132 lakhs** and should not be older than one year from the date of opening of tender.
- 31 मार्च 2023** को समाप्त हो रहे विगत तीन क्रमागत वित्तीय वर्षों में औसत वार्षिक वित्तीय लेनदेन कम से कम **रु.330 लाख** होनी चाहिए । यह पंजीकृत चार्टर अकाउंटेंट से विधिवत लेखा परीक्षण किया हुआ होना चाहिए । इसके लिए आयकर विभाग से प्रमाण पत्र प्रस्तुत होनी चाहिए । Average Annual Financial Turnover on similar works should be at least **Rs.330 Lakhs**, during the immediate last 3 consecutive financial years ending **31st March 2023**. This should be duly audited by a registered Chartered Accountant.
- 31 मार्च 2023** को समाप्त वर्ष से विगत 05 वर्षों के दौरान दो वर्षों से ज्यादा की हानि नहीं हुई होनी चाहिए।  
Should not have incurred any loss in more than two years during last five years ending **31st March 2023**.

- (d) **बोली क्षमता Bidding Capacity:** ठेकेदार की **बोली क्षमता** कार्य की कीमत से अधिक या बराबर होनी चाहिए। बोली क्षमता को निम्नलिखित सूत्र द्वारा निर्धारित किया जाएगा। The bidding capacity of the contractor should be equal to or more than the estimated cost of the work put to tender. The bidding capacity shall be worked out by the formula:

$$\text{बोली क्षमता Bidding Capacity} = (A \times N \times 2) - B$$

जहाँ ए = दिनांक 31 मार्च 2022 को समाप्त हो रहे विगत पांच वर्षों के दौरान किसी भी एक वर्ष में पूरा किये गये समरूप कार्यों के साथ ही साथ जारी कार्य की अधिकतम मूल्य।

Where, A = Maximum value of similar works executed in any one year during the last five years ending 31.03.2022, taking into account the completed as well as works in progress.

एन= सालों की संख्या जिस कार्य को पूरा करने के लिए निविदा आमंत्रित की गई है।

N = Number of years prescribed for completion of work for which pre-qualification application has been invited.

बी = कार्य को पूरा किये जाने की अवधि के दौरान वर्तमान में सुपुर्द किये गये और जारी कार्यों का मूल्य जिसके लिए योग्यता पूर्व आमंत्रित किया गया है अर्थात् दिनांक 31.05.2023 तक। (दिनांक 31.05.22 को एक वर्ष की अवधि के दौरान कार्य को पूरा करने के लिए अनुमानित कार्यदेश जारी करने की तिथि)

B = Value of existing commitments and ongoing works to be completed during the period of completion of work for which pre-qualification has been invited i.e up to 31.05.2023 (expecting the approximate date of placement of work order as 31.05.22 with duration of 1 year to complete the work)

बोलीकर्ता निविदा आमंत्रित किये जाने के पिछले महीने की अंतिम तिथि को समाप्त हो रहे विगत सात वर्षों के दौरान **रु.132 लाख के तीन (3) समरूप पूर्ण कार्य** या **रु.198 लाख के दो (2) समरूप पूर्ण कार्य** या **रु. 264 लाख के एक (1) समरूप पूर्ण कार्य** संतुष्टिपूर्ण कार्य के ग्राहक द्वारा निष्पादन के प्रमाण के आधार पर पूरा किया जाना चाहिए।

The bidder should have satisfactorily completed (based on certification of performance by client of the works) **3 (Three) similar works each** of value not less than **Rs 132 Lakhs** or **2 (Two) similar works each** of value not less than **Rs 198 Lakhs** or **1 (One) similar work** of value at least **Rs 264 lakhs** during the last 7 (Seven) years ending on the last day of the month previous to the one in which the tenders are invited.

**3.1 समरूप कार्य मतलब: समरूप कार्य का अर्थ "एचटी/एलटी विद्युत कार्यों की आपूर्ति, स्थापना परीक्षण कमीशनिंग"।**  
Similar Works means: Similar work means having experience in "Supply, Installation Testing commissioning of HT/LT Electrical works"

4. निष्पादित कार्य के मूल्य को 7% प्रति वर्ष की सामान्य दर पर कार्य की वास्तविक मूल्य में वृद्धि करते हुए वर्तमान लागत स्तर तक लाया जाएगा जिसका परिकलन पूर्णता की तारीख से निविदा जमा करने की आखिरी तारीख तक किया जाएगा।

The value of executed works shall be brought to the current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7 % per annum, calculated from the date of completion to last date of submission of tenders.

- 4.1 **ईएसआई & पीएफ पंजीकरण प्रमाण-पत्र:** बोलीकर्ता के पास वैध **ईएसआई & पीएफ पंजीकरण प्रमाण-पत्र** होना चाहिए और तकनीकी बोली के साथ संबंधित प्रमाण-पत्र अपलोड करना होगा।

**ESI & PF Registration certificate:** Bidder shall have valid ESI & PF Registration and shall upload the relevant certificate along with the technical bid.

## **मूल्यांकन मापदंड EVALUATION CRITERIA (योग्यता-पूर्व Pre-Qualification)**

5. भाग 1 यथा तकनीकी सह योग्यता पूर्व बोली निर्धारित तिथि एवं समय पर खोली जायेगी। खुलने की तिथि को बोलीकर्ता लॉग इन करके खुलने के बाद बोली की स्थिति देख सकते हैं। केवल योग्यता मापदंड पूरा करने वाले बोलीकर्ताओं का ही मूल्यांकन किया जाएगा ।

Part 1 i.e Technical Cum Pre-Qualification Bids shall be opened on the stipulated date and time indicated. On opening date, the bidders can login and see the status of Bids after opening. Only those bidders who satisfy eligibility criteria shall be Evaluated.

निविदा के भाग 1 खुलने के बाद योग्य पाये जाने वाले बोलीकर्ताओं पर ही आगे के मूल्यांकन हेतु विचार किया जायेगा। बोली से सम्बंधित आगे का मूल्यांकन किसी एक पूरे किये गए कार्य या ग्राहक के परिसर में जारी कार्य के निष्पादन के आधार पर और बोलीकर्ता द्वारा प्रस्तुत किए गये प्रस्ताव के आधार पर भाषाओं के द्वारा गठित समिति के द्वारा किया जाएगा ।

After opening of Part "1" of tender the bidders who are meeting the minimum eligibility criteria will only be considered for further evaluation. The bids will be further evaluated on the basis of performance of any one similar completed works and/or on- going work at clients premises and as per the proposal submitted by the bidder by committee constituted by BARC.

बोलीकर्ताओं द्वारा प्रस्तुत किये गये विवरणों का मूल्यांकन निम्नलिखित तरीके से किया जाएगा

The details submitted by the bidders will be evaluated in the following manner:

उपरोक्त निर्धारित प्रारंभिक मूल्यांकन में सर्वप्रथम अनुभव के संबंध में समरूप श्रेणी के समाप्त कार्य, बोली क्षमता एवं वित्तीय लेनदेन आदि की संविधा पहले की जाएगी तथा कार्य हेतु बोलीकर्ताओं की योग्यता का निर्धारण किया जाएगा । आगे यदि योग्य पाये जाते हैं, तो अधीक्षक अभियंता चाहें तो एक निरीक्षण टीम का गठन कर सकते हैं जो बोलीकर्ताओं द्वारा प्रस्तुत किये गये दस्तावेजों के आधार पर या वर्तमान में जारी कार्य/समाप्त कार्य को चुनकर स्थलों का दौरा कर निविदाकार की क्षमता का मूल्यांकन कर सकते हैं ।

The initial criteria prescribed above in respect of experience of similar class of works completed, Bidding capacity and financial turn over etc. will be first scrutinized and the bidder's eligibility for the work will be determined. Further if found eligible, Chief Engineer may either constitute an inspection team which will visit selected worksites of ongoing/completed works of the tenderers to evaluate the capability of the tenderers or based on the documents submitted by the bidders.

### **6. पीक्यू बोली की अयोग्यता Disqualification of PQ bids:**

बोलीकर्ता द्वारा प्रस्तुत विवरणों को स्वतंत्र रूप से सत्यापित करने एवं कोई कारण बताये बिना किसी बोली को अस्वीकार करने का आरक्षित अधिकार विभाग के पास है और यदि बहुत ज्यादा बोलियां प्राप्त होती हैं, तो पूर्व-योग्यता मानदंड को पूरा करने वाले ठोकोदारों की सूची को कितनी भी संख्या तक प्रतिबंधित कर सकते हैं ।

The Department however reserves the right to verify the particulars furnished by the bidder independently and reject any bid without assigning any reason and to restrict the list of pre-qualified contractors to any number deemed suitable in case too many bids are received satisfying the basic Pre-Qualification criteria.

**6.1** जबकि बोलीकर्ता उपरोक्त आवश्यकताओं को पूरा करते हैं तबभी बोलीकर्ता को अस्वीकृत किया जा सकता है यदि बोलीकर्ता ने:

Even though a bidder may satisfy the above requirements, the bidder may be liable to disqualification if the bidder has:

- (a) गुमराह या गलत प्रस्तुत किया हो या जानबूझ कर सूचना को छुपाया हो या प्रपत्र में समुचित सूचना प्रस्तुत न किया हो और पूर्व-योग्यता दस्तावेज में आवश्यक विवरण एवं संलग्नक न लगाया हो ।

Made misleading or false representation or deliberately suppressed the information or not submitted sufficient information in the forms, statements and enclosures required in the pre-qualification document.

- (b) खराब प्रदर्शन जैसे लापरवाहीपूर्ण कार्य, ठेके का सही रूप से पूरा नहीं करना या वित्तीय असफलता/कमजोरी इत्यादि हो ।

Record of poor performance such as abandoning work, not properly completing the contract, or financial failures /weaknesses etc.

## 7. वित्तीय सूचना FINANCIAL INFORMATION

7.1 बोलीकर्ता को निम्नलिखित सूचना देनी होगी Bidder should furnish the following financial information:

- a) चार्टर्ड एकाउन्टेंट द्वारा प्रमाणित विगत पांच वर्षों के वार्षिक वित्तीय विवरण  
Annual financial statement for the last five years certified by the Chartered Accountant
- b) बैंक से शोधन क्षमता प्रमाणपत्र  
Solvency Certificate from bankers

### 7.2. समरूप कार्य में अनुभव EXPERIENCE IN SIMILAR WORKS

बोलीकर्ता को निम्नलिखित प्रस्तुत करना होगा Bidder should furnish the following:

- (a) विगत सात 7 वर्षों के दौरान समरूप श्रेणी के सफलतापूर्वक पूरा किये गये सभी कार्यों की सूची  
List of all works of similar class successfully completed during the last seven years.
- (b) वर्तमान में जारी या प्राप्त सभी परियोजनाओं की सूची ।  
List of all the projects under execution or awarded.

7.3. बोलीकर्ता के पूरा किये गये कार्यों एवं निष्पादन का विवरण अधीक्षक अभियंता या उसके समकक्ष अधिकारी द्वारा विधिवत् सत्यापित/प्रमाणित करके अपलोड किया जाना चाहिए (याग्यता-पूर्व प्रपत्र का संदर्भ लें) ।

Particulars of completed works and performance of the bidder duly authenticated /certified by an officer not below the rank of Executive engineer or equivalent should be uploaded for each work completed or in progress (Refer 'Prequalification Forms)

### 7.4. संगठन सूचना ORGANISATION INFORMATION

बोलीकर्ता को अपने संगठन के संबंध में सूचना प्रस्तुत करना होगा । Bidder is required to submit information in respect of his organization.

- (a) नाम व डाक पता सहित दूरभाष, फैक्स सं., ईमेल पता इत्यादि  
Name & Postal Address, including Telephone, Fax Number, E-mail address, etc.
- (b) कानूनी स्थिति, पंजीकरण स्थान एवं व्यवसाय की वास्तविक जगह को दर्शाने वाले मूल दस्तावेजों की प्रतियां  
Copies of original documents defining the legal status, place of Registration and principal places of business.
- (c) संगठन की तरफ से कार्य करने हेतु प्राधिकृत व्यक्तियों के पदनाम सहित कार्य से संबंधित निदेशकों एवं अधिकारियों का नाम व पता



- Names & addresses of the Directors and Officers to be concerned with the work, with designation of individuals authorized to act for the organization.
- (d) वर्तमान के मुकदमों के साथ विगत सात वर्षों में कोई मुकदमे की जानकारी जिसमें बोलीकर्ता संलिप्त रहा हो ।  
Information on any litigation in which the bidder was involved during the last seven years, including any current litigation.
- (e) विस्तृत संदर्भों के लिए नियोक्ता हेतु प्राधिकरण  
Authorization for employer to seek detailed references.
- (f) मूल व पूरक कम्पनी में तकनीकी व प्रशासनिक कर्मचारियों की संख्या तथा वे किस प्रकार इस कार्य में सम्मिलित होंगे ।  
Number of Technical & Administrative Employees in parent company, subsidiary company and how these would be involved in this work.

### 7.5. प्रेषित्री का पत्र LETTER OF TRANSMITTAL

बोलीकर्ता द्वारा प्रेषित्री पत्र को बोलीकर्ता के शीर्षपत्र पर पीक्यू फॉर्मेट में स्कैन की गई प्रति को अपलोड करना चाहिए ।

The bidder should upload the scanned copy of the letter of transmittal on bidder's letter head as per PQ format.

### 7.6. बोली-पूर्व बैठक PRE-BID MEETING:

उपरोक्त एनआईटी में उल्लेख की गयी तिथि को बोली-पूर्व बैठक की जाएगी । आगे ठेकेदार निविदा से संबंधित किसी भी स्पष्टीकरण के लिए प्रभारी अभियंता को ईमेल के द्वारा संपर्क कर सकते हैं । ठेकेदारों से अनुरोध है कि निविदा जमा करने से पहले बोली-पूर्व स्पष्टीकरण को ध्यान से पढ़ लें । निविदा सूचना में दर्शाये गये “बोली-पूर्व पूछताछ की प्राप्ति की अंतिम तिथि” से पहले बोली दस्तावेजों को डाउनलोड करने वाले सभी बोलीकर्ताओं से अनुरोध है कि वे संपूर्ण निविदा दस्तावेज का अवलोकन करें, अपने विचलन, संभाव्य विसंगतियों, अतिरिक्त स्पष्टीकरण की आवश्यकता इत्यादि की सूची बना लें एवं अपलोड करें ।

A pre-bid meeting will be held on date mentioned above in NIT. Further, contractors may contact Engineer-in-charge over email for any clarifications regarding the tender. Pre bid clarifications shall be uploaded by EIC within prescribed date as per the timeline mentioned in the tender. Contractors are requested to go through the pre bid clarifications before submitting the tender. All bidders who have downloaded the bid document are requested to go through the entire tender document including tender specifications and list out their deviations, perceptible ambiguities, need of additional clarification etc and upload them before the “Last date of receipt of Pre-bid queries” indicated in tender notice.

बोलीकर्ताओं से अनुरोध है कि वे बोली-पूर्व बैठक में भाग लेने हेतु (यद्यपि यह आवश्यक नहीं है) वे अपने प्रतिनिधि को भेजें । यह बोली-पूर्व बैठक एवं स्पष्टीकरण की कार्यवृत्त जिसे सभी बोलीकर्ताओं को डाउनलोड करने के लिए उपरोक्त वेबसाइट पर अपलोड किया जाएगा, निविदा का हिस्सा होगा । ऐसा माना जाएगा कि जिन्होंने बोली जमा किया है वे सभी बोलीकर्ता (चाहे वे बोली-पूर्व बैठक में उपस्थित रहे हों या नहीं) बोली-पूर्व बैठक के कार्यवृत्त को बिना किसी विचलन के स्वीकार कर लिया है ।

The bidders are requested to send their representative for pre-bid conference positively (although it is not mandatory). The minutes of this pre-bid conference and clarifications which shall be posted in above website for all bidders to download, shall form a part of tender

document. It shall be deemed that all bidders who submit their bid (whether they attended pre bid conference or not) have accepted pre-bid conference minutes without any deviation.

**इच्छुक बोलीकर्ता को बोली लगाने से पहले कार्य स्थल एवं उसके आपपास के स्थानों का जांच कर अपने आप को संतुष्ट करने का का परामर्श दिया जाता है।** जमीन की प्रकृति व उप मिट्टी )जहां तक संभव हो(, फर्म,कार्य की प्रकृति,कार्य स्थल पहुँचने का माध्यम,उनके आवास की आवश्यकता तथा उनकी बोली को प्रभावित य संभाव्यता और अन्य परिस्थितियों संबंधी सभी जानकारियां प्राप्त कर लें। इच्छुक बोलीकर्ता निविदा आमंत्रण प्राधिकारी को एनआईटी में दिये गये दूरभाष सं.पर संपर्क कर सकते हैं। बोलीकर्ता को कार्य स्थल की पूरी जानकारी होनी चाहिए भले ही वे इसका निरीक्षण किये हों या नहीं और गलतफहमी या अन्य कारणों पर भी अतिरिक्त शुल्क नहीं दिया जाएगा। बोलीकर्ता को कार्य निष्पादन हेतु विशेष रूप से निविदा दस्तावेज में बतायी गयी चीजों के अलावा सभी सामग्रियों की लागत,औजार व संयंत्र,कार्य हेतु सुविधाओं व इनका रख-रखाव अपने स्वयं की जिम्मेदारी पर करना होगा। बोलीकर्ता द्वारा बोली प्रस्तुत किये जाने पर यह माना जायेगा कि उन्होंने इस सूचना एवं अन्य सभी ठेका दस्तावेजों का अवलोकन कर लिया है और किये जाने वाले कार्य की प्रकृति व विशिष्टताओं और सरकार द्वारा उनको जारी भंडार,औजार व संयंत्र इत्यादि की शर्तों व दरों और कार्य के निष्पादन पर स्थानीय स्थितियों व अन्य कारकों के प्रभाव से अपने आप को अवगत करा लिया है।

**Intending Bidders are advised to inspect and examine the site, understand the entire scope of supply & execution and satisfy themselves before submitting their bids** as to the form and nature of the site, the means of access to the site, the accommodation they may require and in general shall themselves obtain all necessary information as to risks, contingencies and other circumstances which may influence or affect their bid. Interested bidder can contact tender inviting authority at Telephone Nos. provided in NIT. A bidder shall be deemed to have full knowledge of the site whether he inspects it or not and no extra charge consequent on any misunderstanding or otherwise shall be allowed. The bidders shall be responsible for arranging and maintaining at his own cost all materials, tools & plants, facilities for workers and all other services required for executing the work unless otherwise specifically provided for in the contract documents. Submission of a bid by a bidder implies that he has read this notice and all other contract documents and has made himself aware of the scope and specifications of the work to be done and of conditions and rates at which stores, tools and plant, etc. will be issued to him by the Government and local conditions and other factors having a bearing on the execution of the work.

यदि भापअकें के सक्षम प्राधिकारी द्वारा तकनीकी विनिर्देशन एवं बोली में संशोधन का निर्णय लिया जाता है और भापअकें द्वारा वित्तीय बोली आमंत्रित करने हेतु संशोधित दस्तावेज अपलोड किया जाता है, तो बोलीकर्ता को अधिसूचित तिथि व समय के भीतर संशोधित वित्तीय बोली अपलोड करना होगा। यदि सक्षम प्राधिकारी द्वारा किसी संशोधन का निर्णय नहीं लिया जाता है, तो केवल बोली-पूर्व स्पष्टिकरण यदि कोई हो तो, को अपलोड करना होगा। ये स्पष्टिकरण निविदा का हिस्सा होगा। भाग-1 में योग्य पाये गये बोलीकर्ताओं को भाग-2 (वित्तीय) यथा लागू बोली खोलने की तिथि को सूचित किया जाएगा।

In case competent authority of BARC decides to revise the technical specification and bids, the revised document shall be uploaded by BARC to invite revised financial bid, and bidder

shall upload the revised financial bid within notified date and time. In case no revision of bids is desired by competent authority, only minutes of meeting of the pre-bid conference shall be uploaded. These minutes of meeting shall also be the part of tender. The date of opening of Part – 2 (Financial) as applicable shall be notified to the Part – 1 qualified bidders.

#### 7.7. योग्यता-पूर्व मूल्यांकन परिणाम की सूचना Intimation of Pre-qualification evaluation result.

- a) योग्य बोलीकर्ताओं को सूचित किया जायेगा।  
The qualified bidders shall be intimated.
- b) योग्यता-पूर्व बोली में अयोग्य पाये जाने वाले बोलीकर्ताओं को भी सूचित किया जायेगा।  
The bidders whose PQ bid does not qualify shall also be intimated.

#### 7.8. वित्तीय बोली को खोलना (भाग 2) Opening of Financial bid (PART-II)

केवल योग्य बोलीकर्ताओं की वित्तीय बोलियों को निर्धारित तिथि एवं समय (भाग-2) पर ऑनलाइन तरीके से खोला जायेगा तथा इसकी सूचना योग्य बोलीकर्ता को ऑनलाइन ही दी जायेगी।  
The Financial bid (PART-II) of qualified bidders shall only be opened online on the stipulated date and time and will be informed online to qualified bidders.

#### 7.9. (a) कार्यदिश प्रदान करना Placement of Work order

बोलीकर्ता कृपया नोट करें कि समूचे कार्य के लिए केवल एक बोलीकर्ता को ही कार्यदिश जारी किया जाएगा। कार्यदिश विभाजित नहीं किया जाएगा। योग्यता पूर्व शर्तों के अनुसार भाग-1 एवं भाग-2 में कोट की गई पूरी दरों के आधार पर सफल बोलीकर्ता का चयन किया जाएगा।  
Bidders may please note that the order will be placed on a single bidder only, for entire job. The order will not be split. Successful bidder will be selected based on meeting the requirement of pre-qualification criteria as per Part-I and the overall cost quoted in Part-II.

#### (b) भुगतान शर्तें Payment Terms:

- i) आपूर्ति भाग : आपूर्ति की गयी सामग्रियों की कीमत के 70% का भुगतान सीपीडब्ल्यूडी नियमों के अनुसार मेजरमेंट बुक में दर्ज आरए बिल) चालू खाता बिल (के माध्यम सामग्रियों की आपूर्ति और प्रभारी अभियंता द्वारा स्वीकृत किये जाने के बाद किया जाएगा।  
Supply portion: 70% of cost of the supplied items will be released to the extent of the items supplied after delivery and acceptance by EIC, through RA Bills (Running Account Bills) recorded in measurement book as per CPWD rules.
- ii) शेष 30% का भुगतान आपूर्ति की गई सामग्रियों के हिस्से एवं 'स्थल कार्य' बीओक्यू के क्रम सं 27 . से (31 के संस्थापन व कमीशनन को सफलतापूर्वक पूरा किये जाने और प्रभारी अभियंता द्वारा संतुष्टिपूर्ण पाये जाने के बाद सीपीडब्ल्यूडी नियमों के तहत मेजरमेंट बुक में दर्ज आरए बिल) चालू खाता बिल (के माध्यम से बोली दर में कोट की गई दरों के अनुसार किया जाएगा।  
Remaining 30% of cost of supply part and the cost of 'On-site job' (S.No. 27 to 31 of BOQ) will be released to the extent of job completed on successful completion of installation & commissioning to the satisfaction of EIC as per unit rates quoted in the price bid through RA Bills (Running Account Bills) recorded in measurement book as per CPWD rules.

## 7.10 असफल बोलीकर्ताओं के बयाना जमा की वापसी Return of EMD to unsuccessful bidders:

असफल बोलीकर्ताओं के बयाना जमा राशि को पूर्व योग्यता सह तकनीकी बोली के पूरा होने के बाद वापस किया जाएगा।

EMD of unsuccessful bidders shall be returned after finalization of pre qualification cum technical bid.

### 7.11. सक्षम प्राधिकारी द्वारा निविदा को रद्द किया जाना Cancellation of tender by competent authority.

सक्षम प्राधिकारी के पास यह अधिकार सुरक्षित है कि वे बिना कोई कारण दर्शाए किसी या सभी निविदाओं को अस्वीकार करने या विभाग पर बिना किसी दायित्व के कार्य के हिस्सों को अलग-अलग अभिकरणों को आबंटित करने का अधिकार आरक्षित है ।

The competent authority reserves the right to cancel any or all tenders or to allot part of works to different agencies without incurring any liability to the Department and without assigning any reason thereof.

### 7.12. सामान्य General: -

- a. अर्हक श्रेणी हेतु प्रेषित्र का पत्र और पूर्व-योग्यता के लिए प्रपत्र अनुवर्ती पैरा में दिये गये हैं ।  
Letter of transmittal and forms for Pre-qualification for the eligible category are given in subsequent paras.
- b. अपलोड फॉर्म में मांगी गई आवश्यक सभी जानकारी उससे संबंधित कॉलम में ही प्रस्तुत करनी चाहिए। किसी भी कारण के लिए, सूचना एक अलग शीट पर प्रस्तुत की जाती है, तो इसका उल्लेख संबंधित कॉलम में किया जाना चाहिए । यदि किसी कॉलम में कोई जानकारी नहीं दी जानी है तो भी ऐसे कॉलम में 'शून्य' अथवा 'ऐसा कोई मामला नहीं' की प्रविष्टि की जानी चाहिए । यदि बोलीकर्ता के संबंध में कोई विशेष विवरण/प्रश्न लागू नहीं है तो ऐसी स्थिति में वहां पर 'लागू नहीं' ऐसा उल्लेख किया जाना चाहिए । बोलीकर्ताओं को सचेत किया जाता है कि आवेदन प्रपत्र में संपूर्ण जानकारी प्रस्तुत नहीं करना अथवा उसे स्पष्ट शब्दों में नहीं दिया जाना अथवा निर्धारित प्रपत्र में कोई परिवर्तन करना अथवा जानबूझकर कोई जानकारी को छिपाने से परिणामतः बोली को सरसरी तौर पर अयोग्य घोषित किया जा सकता है ।  
All information called for in the enclosed forms should be furnished against the relevant columns in the forms. Even if no information is to be provided in a column, a "Nil" or "no such case" entry should be made in that column. If any particulars /queries are not applicable in case of the bidder, it should be stated as "Not Applicable". The bidders may please note that giving incomplete/ unclear information called for in the tender forms, or making any change in the prescribed forms, or deliberately suppressing any information, may result in disqualification of the bidder summarily.
- c. संदर्भ, सूचना एवं प्रमाण-पत्र, संबंधित ग्राहक से उपयुक्तता प्रमाणन, तकनीकी जानकारी-कैसे या बोलीकर्ता की क्षमता संबंधित दस्तावेजों पर अधीक्षक अभियंता या उसके समकक्ष अधिकारी द्वारा हस्ताक्षर किया जाना चाहिए ।  
References, information and certificates from the respective clients certifying suitability, technical know-how or capability of the bidder should be signed by an officer not below the rank of Executive Engineer or equivalent.
- d. बोलीकर्ता निर्धारित कार्य को सफलतापूर्वक पूरा करने की अपनी क्षमता को स्थापित करने के लिए कोई अन्य अतिरिक्त सूचना भी दे सकता है। तथापि बोलीकर्ता को बनावटी सूचना से बचने का सुझाव दिया

जाता है। दस्तावेज जमा करने के बाद ऐसी किसी भी सूचना पर विचार नहीं किया जायेगा जो नियोक्ता द्वारा मांगी नहीं गई हो।

The bidder may furnish any additional information, which he thinks is necessary to establish his capabilities to successfully complete the envisaged work. He is, however, advised not to furnish superfluous information. No information shall be entertained after submission of pre-qualification document unless it is called for by the Employer.

- e. यदि बोलीकर्ता द्वारा दी गई सूचना तुरंत या बाद की तिथि में गलत पाई जाती है तो उसे इस विभाग में निविदा करने/कार्य प्राप्ति से बहिष्कृत कर दिया जायेगा।

Any information furnished by the bidder found to be incorrect either immediately or at a later date, would render him liable to be debarred from tendering/taking up of work in this Department.

- f. प्रत्याशित बोलीकर्ता परियोजना की आवश्यकताओं एवं योग्यता पूर्व दस्तावेजों पर स्पष्टीकरण का अनुरोध कर सकते हैं। नियोक्ता द्वारा दिया गया स्पष्टीकरण उन सभी एजेंसियों को भेजी जाएगी जिन्होंने योग्यता-पूर्व दस्तावेज की खरीद की है।

Prospective bidders may request for clarification of the project requirements and pre-qualification documents. Any clarification given by the Employer will be forwarded to all those agencies who have purchased the pre-qualification document.

**g. गोपनीयता शर्तें Confidentiality Clauses: -**

**i) गोपनीयता Confidentiality:**

सामान्यतः कोई भी पक्ष किसी 'तीसरे पक्ष' को इस ठेके से संबंधित किसी भी तरह की कोई सूचना नहीं बतायेगा। विशेषतः सूचना देनेवाले पक्ष के द्वारा 'मालिकाना' प्रकृति चिह्नित सूचनाओं को सूचना प्राप्तकर्ता पक्ष को सख्ती से गोपनीय रखना होगा तथा वास्तविक सूचनादाता पक्ष की लिखित सहमति के बिना सूचना प्राप्तकर्ता किसी भी तीसरे पक्ष को वह सूचना प्रदान नहीं करेगा। ये शर्तें किसी पार्टी द्वारा कार्य पर लगाये गये कर्मचारियों पर भी समान रूप से लागू होंगी।

No party shall disclose any information to any 'Third party' concerning the matters under this

contract generally. In particular, any information identified as "Proprietary" in nature by the disclosing party shall be kept strictly confidential by the receiving party and shall not be disclosed to any third party without the prior written consent of the original disclosing party. This clause shall apply to the sub-contractors, consultants, advisors or the employees engaged by a party with equal force.

- ii) परमाणु ऊर्जा अधिनियम 1962, की धारा 18 के अंतर्गत "प्रतिबंधित सूचना" एवं कार्यालयीन गोपनीयता अधिनियम 1923, की धारा 5 के अंतर्गत "कार्यालयीन गोपनीयता" की श्रेणी का संदर्भ लिया जाए।

"Restricted information" categories under Section 18 of the Atomic Energy Act, 1962 and "Official Secrets" Under Section 5 of the Official Secrets Act, 1923: -

किसी भी ठेकेदार, उप-ठेकेदार, परामर्शदाता, सलाहकार या ठेकेदार के कर्मचारियों द्वारा उपरोक्त वर्णित प्रावधानों के उल्लंघन पर ऊपर बताये गये कानूनों के तहत उनपर दंड की कार्यवाही होगी।

Any contravention of the above-mentioned provisions by any contractor, sub-contractor, consultant, adviser or the employees of a contractor, will invite penal consequences under the above said legislation.

- iii) प्रचार के उद्देश्य से बिना अनुमति के भापअके के नाम का प्रयोग करना मना है।

Prohibition against use of BARC's name without permission for publicity purposes

प्रचार के उद्देश्य से बिना अनुमति के भापअकें के नाम का प्रयोग मना है। ठेकेदार या उप ठेकेदार द्वारा कार्य पर लगाये गये किसी भी कर्मचारी द्वारा भापअकें के बिना लिखित पूर्व अनुमोदन के किसी भी प्रचार माध्यम जैसे प्रेस ,रेडियो ,टीवी या इंटरनेट द्वारा प्रचार के उद्देश्य से भापअकें के नाम का प्रयोग नहीं किया जायेगा।

The contractor or Sub-contractor, consultant, adviser or the employees engaged by the contractor shall not use BARC's name for any publicity purpose through any public media like Press, Radio, TV or Internet without the prior written approval of BARC.

- h. सुरक्षा जांच के बाद यदि ठेकेदार/कंपनी/फर्म/प्रोपराइटर और/अथवा उसके ठेके के कार्मिकों के विरुद्ध कोई प्रतिकूल चार्टर तथा पूर्ववृत्त की अभ्युक्ति/अधिसूचना प्राप्त होती है तो भापअकें, बिना कोई कारण बताए/बिना 'कारण बताओ सूचना' जारी किए तुरंत ठेके को समाप्त करने का आरक्षित अधिकार रखता है। ऐसी परिस्थिति में ठेकेदार के पास यह अधिकार नहीं होगा कि भापअकें द्वारा की गई उपरोक्त कार्रवाई के परिणामस्वरूप यदि उसका कोई नुकसान/देयता हो तो उसकी भरपाई के लिए वह दावा करे। पऊवि/भापअकें द्वारा समय-समय पर जारी सुरक्षा अनुदेशों का पालन ठेकेदार द्वारा नहीं करने पर भापअकें के पास यह अधिकार होगा कि वह सरकार के पास जमा निष्पादन प्रतिभूति और/अथवा प्रतिभूति जमा आंशिक अथवा पूर्ण रूप से जब्त कर ले।

In case of receipt of any adverse charter and antecedent remarks /notification against the Contractor/ Company / Firm/ Proprietor and / or his Contract personnel, Consequent to the security vetting, BARC reserves absolute right to terminate the contract forthwith without assigning reason / show cause notice. Under the circumstance the Contractor will have no right to claim good any losses / liability that may be incurred as consequence to the above action initiated by BARC. BARC also reserves the right to forfeit in part / full Performance Security and /or Security Deposit in possession of the Government for failure on the part of the Contractor to abide / adhere to the Security Instruction issued by DAE / BARC from time to time.

- i. भापअकें के निविदा की सामान्य शर्तों ,विशेष निर्देशों ,विशिष्टता ,आरेखन ,मात्राओं की अनुसूची के अनुसार कार्य का निष्पादन किया जाएगा ।

Work shall be executed according to General Conditions of Contract, Special Instructions to tenderers, Specifications, Drawings, Schedule of Quantities etc. of BARC,

**j. आवेदन का तरीका Method of Application:**

- i. यदि बोलीकर्ता एकल व्यक्ति है तो उसे आवेदन पर अपने पूरा नाम एवं पता के ऊपर हस्ताक्षर करने होंगे।

If the bidder is an individual, the application shall be signed by him above his full name and current address.

- ii. यदि बोलीकर्ता एक मालिकाना फ़र्म है तो ,आवेदन पर मालिक को अपने नाम एवं अपने फ़र्म का पूरा नाम व उसके वर्तमान पता के ऊपर अपना हस्ताक्षर करना होगा।

If the bidder is a proprietary firm, the application shall be signed by the proprietor above his full name and full name of his firm with its current address.

- iii. यदि बोलीकर्ता फ़ॉर्म पार्टनरशीप में है तो आवेदन फ़र्म के सभी पार्टनरों द्वारा अपने नाम एवं वर्तमान पते के ऊपर अपने हस्ताक्षर करने होंगे या वैकल्पिक तौर से फ़र्म का वो पार्टनर जिसे फ़र्म का मुख्तारनामा प्राप्त है उसे हस्ताक्षर करने होंगे। दूसरी स्थिति में आवेदन के साथ मुख्तारनामा की एक सत्यापित प्रति संलग्न करनी होगी। दोनों ही स्थितियों में आवेदन के साथ पार्टनरशीप बंधपत्र एवं फ़र्म के सभी पार्टनरों के वर्तमान पते की सत्यापित प्रति लगानी होगी।

If the bidder is a firm in partnership, the application shall be signed by all the partners of the firm above their full names and current addresses or alternatively by a partner holding power of attorney for the firm. In the latter case, a certified copy of the power of attorney should accompany

the application. In both cases a certified copy of the partnership deed and current address of all the partners of the firm should accompany the application.

- iv. यदि बोलीकर्ता एक लिमिटेड कंपनी या कॉर्पोरेशन है तो आवेदन पर हस्ताक्षर करने की मुख्तारनामा प्राप्त विधिवत प्राधिकृत व्यक्ति के द्वारा किये जाने चाहिए, आवेदन के साथ मुख्तारनामा की प्रति संलग्न होनी चाहिए। बोलीकर्ता को पब्लिक नोटरी द्वारा सत्यापित संस्था अंतर्नियमन ज्ञापन की प्रति भी संलग्न करनी होगी।

If the bidder is a limited company or corporation, the application shall be signed by a duly authorised person holding power of attorney for signing the application accompanied by a copy of the power of attorney. The bidder should also furnish a copy of the Memorandum of Articles of Association duly attested by a Public Notary.

### **7.13. अंतिम निर्णय लेनेवाले प्राधिकारी Final Decision Making Authority**

नियोक्ता के पास किसी भी बोली को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार है और बोलीकर्ताओं को बिना कोई कारण बताये या किसी उत्तरदायित्व के बोली-पूर्व प्रक्रिया की सभी बोलियों को किसी भी समय अस्वीकार करने का अधिकार होगा।

The employer reserves the right to accept or reject any bid and to annul the pre-qualification process and reject all bids at any time, without assigning any reason or incurring any liability to the bidders.

### **7.14. कार्य के विवरण औपबंधिक हैं Particulars of work are Provisional**

दिये गये कार्य के विवरण औपबंधिक हैं। ये बदल सकते हैं और इसे अग्रिम सूचना मात्र समझा जाएगा।

The particulars of the work given are provisional. These are liable to change and shall be considered only as advance information.

8. भाभा परमाणु अनुसंधान केंद्र में लागू सुरक्षा प्रक्रिया के अनुसार, कार्य शुरू करने से पहले भापअके के सुरक्षा अनुभाग द्वारा ठेकेदारों की जांच की जाएगी।

As per the security procedure in force in Bhabha Atomic Research Centre, the successful bidder shall be vetted by the Security Section of BARC before award of the work.

9. निविदा के भाग-‘1’ को खोलने के बाद निविदा में किसी प्रकार के संशोधन करने की अनुमति नहीं होगी।

No modifications in the tender shall be allowed after opening Part 1.

10. किसी शर्त या सशर्त छूट वाली निविदाओं को अस्वीकृत कर दिया जाएगा। फिर भी जिन निविदाओं में बिना किसी शर्त के छूट दी गई हो उन्हें स्वीकार किया जाएगा।

Tenders with any condition including conditional rebate shall be rejected. However, tenders with unconditional rebate will be accepted.

11. यदि आवेदक द्वारा भरी गई सूचना बाद में गलत पाई जाती है तो उसे भविष्य में भापअ केंद्र में निविदाकरण/कार्य लेने से हमेशा के लिए रोक दिया जाएगा। यदि कार्य शुरू होने से पहले विभाग को किसी भी प्रकार के उल्लंघन की सूचना मिलती है तो प्रभारी अभियंता, ईएमडी और निष्पादन गारंटी की संपूर्ण राशि को जब्त करने के लिए स्वतंत्र होंगे।

If any information furnished by the applicant is found to be incorrect at a later stage, they shall be liable to be debarred from tendering / taking up works in BARC in future forever. Also if such a violation comes to the notice of Department before start of work, the Engineer-in-charge shall be free to forfeit the entire amount of EMD and/or Performance Guarantee.

12. निविदा दस्तावेज के संकेत यदि कोई हो, तो उस के अनुसार कार्य को पूरा करने की अवधि की गणना



कार्यारंभ के लिखित आदेश जारी होने के बाद 15 वें दिन या कार्यस्थल के हस्तांतरण करने के प्रथम दिन, जो भी बाद में हो, उस दिन से की जायेगी।

The time allowed for carrying out the work will be reckoned from the 15th day after date of written order to commence the work or from the first day of handing over of the site, whichever is later, in accordance with the phasing, if any, indicated in the tender documents.

- 13.** निविदा को निविदाओं के ऑनलाइन प्रस्तुतीकरण की आखिरी तारीख अथवा संशोधित वित्तीय बोली (यदि कोई हो) की ऑनलाइन प्रस्तुति की तिथि, जो भी बाद में हो, से 180 (एक सौ अस्सी) दिनों तक वैध रखा जाएगा।  
Tender shall be kept valid for 180 (One Hundred Eighty) days from the Last date of closing of online submission of tenders or from the date of online submission of revised financial bids (if any) whichever is later.
- 14.** यदि निविदा खुलने की अंतिम तारीख को छुट्टी घोषित की जाती है तो उक्त तारीख को तदनुसार आगे के कार्य दिवस तक स्थगित माना जाएगा।  
In case the date of opening of tender is declared as holiday, the respective date shall be treated as postponed to the next working day, correspondingly.
- 15.** ठेकेदार को कार्यारंभ जारी होने के 14 दिनों के भीतर लेकिन कार्य आरंभ करने से पहले परंतु निर्धारित तिथि के बाद नहीं निविदा मूल्य के 5% की राशि के बराबर निविदा निष्पादन प्रतिभूति प्रस्तुत करना होगा। 5% की निष्पादन प्रतिभूति को बैंक गारंटी (यदि निष्पादन प्रतिभूति रु.1 लाख से अधिक हो तो), अनुसूचित बैंक की आवधिक जमा पावती या सरकारी प्रतिभूतियों के रूप में भी स्वीकार किया जा सकता है। निष्पादन गारंटी प्रस्तुत करने की अवधि को ठेकेदार द्वारा लिखित अनुरोध किए जाने पर प्रभारी अभियंता द्वारा 1 से 14 दिनों की अवधि हेतु बढ़ाया जा सकता है जिसके लिए कार्य निष्पादन गारंटी का 0.1% प्रति दिन की दर पर विलंब शुल्क देना होगा। यदि सफल बोलीकर्ता निर्धारित निष्पादन गारंटी विस्तार अवधि के भीतर जमा करने में असफल होता है, तो प्रस्तुत की गई बयाना जमा राशि की पूर्ण राशि राष्ट्रपति द्वारा वसूल की जाएगी।  
The contractor shall be required to deposit an amount equal to 5% of the tendered value of the contract as Performance Security within 14 days from the date of issue of work order before commencement of the work but not later than stipulated date of commencement. Performance Security of 5% can also be accepted in the form of Bank guarantees (in case Performance Security exceeds 1.00 Lakhs), fixed deposit receipts of Scheduled Bank or in the form of Government Securities. This period can be further extended at the written request of the contractor to the Engineer In-charge for a maximum period ranging from 1 to 14 days with a late fee @0.1% per day, of performance guarantee amount. If the bidder fails to submit the PBG within the above period, the EMD furnished by the contractor will be fully forfeited to the President of India.
- 16.** प्रतिभूति जमा की वसूली, ठेकेदार के प्रत्येक चालू बिल से 5 % की दर से तब तक वसूल की जाएगी जब तक कि वसूली गई कुल राशि, कार्य के निविदाकृत मूल्य के 2.5% के बराबर न हो जाए और कार्य समापन की तिथि से त्रुटी उत्तरदायित्व अवधि के बाद या अंतिम बिल के भुगतान जो भी बाद में हो, को बिना किसी ब्याज के वापस की जाएगी।  
The Security Deposit will be collected by deductions @ 2.5 % of the total contract value and it will be deducted @ 5% from each running bill till the total security deposit recovered, and will be refunded after the defect liability period from the date of completion of work or final bill payment whichever is later without any interest.
- 17.** कार्य निष्पादन प्रतिभूति जमा प्राप्त होने पर, सफल बोलीकर्ता की बयाना राशि लौटा दी जाएगी अथवा वापस कर दी जाएगी, फिर भी, यदि कार्य निष्पादन प्रतिभूति जमा, बैंक गारंटी के रूप में है तो बयाना राशि तभी लौटाई जाएगी जब गारंटी जारीकर्ता बैंक द्वारा इसके सत्यापन की पुष्टि हो जाती है। सुरक्षा जमा की वैधता गारंटी अवधि व दावा अवधि की समाप्ति तक रहेगी।

EMD of successful bidder shall be returned back/ refunded on receipt of performance security deposit, however in case performance security deposit is in the form of Bank Guarantee, Earnest Money Deposit will be released subsequently to confirmation of verification of Bank guarantee from issuing bank. Performance security deposit shall be valid upto the expiry of guarantee period plus claim period.

- 18.** निविदा को स्वीकार करने का अधिकार विभाग के पास आरक्षित है जो सबसे कम मूल्य की निविदा को स्वीकृत करने के लिए बाध्य नहीं है। उन्हें किसी भी निविदा अथवा सभी निविदाओं को बिना कोई कारण बताये अस्वीकृत करने का अधिकार है। सभी निविदाएं, जिनमें निर्धारित शर्तें पूरी न की गयी हों अथवा जो किसी भी दृष्टि से अपूर्ण होंगी उन्हें अस्वीकृत कर दिया जाएगा।

The acceptance of tender shall rest with department which does not bind itself to accept the lowest tender and reserves to itself the authority to reject any or all of the tenders received, without assigning any reason. All tenders in which any of the prescribed conditions are not fulfilled or incomplete in any respect are liable to be rejected.

- 19.** निविदा के संबंध में किसी भी प्रकार की सिफ़ारिश करना सख्त मना है, जो ठेकेदार सिफ़ारिश करेगा उसकी निविदा अस्वीकृत कर दी जाएगी।

Canvassing in connection with tenders is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable for rejection.

- 20.** निविदा की स्वीकृति के बाद ठेकेदार द्वारा उनके प्रत्याशित प्रतिनिधि, जो प्रभारी अभियंता से निर्देश ले सकते हैं, का नाम सूचित किया जायेगा।

On acceptance of the tender, the name of the accredited representative(s) of the contractor who would be responsible for taking instructions from the Engineer-In-charge shall be communicated.

- 21.** विभाग समस्त निविदा अथवा निविदा के किसी भाग को स्वीकार करने का अधिकार आरक्षित रखता है एवं निविदाकार अपने द्वारा दी गयी दर पर कार्य करने के लिए बाध्य होंगे।

The department reserves the right to accept the whole or only part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at the rates quoted.

## **22. ठेकेदार द्वारा भुगतान किये जानेवाले उगाही कर / LEVY/TAXES Payable by Contractor:**

- I. ठेकेदार को माल एवं सेवा कर (जीएसटी) के अंतर्गत पंजीकृत होना चाहिए और उपर्युक्त कार्य के विषय पर विस्तृत आदेश के अनुसार यथा लागू जीएसटी का भुगतान संबंधित कर प्राधिकारियों को ठेकेदार द्वारा करना होगा।

The contractor should be registered under Goods & Service Tax (GST) and GST as applicable as per the extent order on the work shall be paid by the contractor to concerned tax authorities.

- II. कोट की गई दरों में जीएसटी शामिल होगा और इसका भुगतान ठेकेदार द्वारा किया जाएगा तथा इस संबंध में किए गए किसी भी दावे पर भाषाओं द्वारा विचार नहीं किया जाएगा।

The quoted rate shall be inclusive of GST and shall be payable by the contractor and BARC will not entertain any claim whatsoever in this respect.

- III. मजदूरी भुगतान: आरए बिल बनाने से पहले ठेकेदार को कर्मचारियों को भुगतान किये गये मजदूरी का विस्तृत प्रमाण प्रस्तुत करना होगा।

Payment of wages: Contractor should produce the proof for payment made to the labourers in detail, before raising of RA bill.

- IV. 2% ठेकेदार को भुगतान किए जाने वाले प्रत्येक बिल से यथा लागू आयकर काटा जाएगा।

2% Income tax as applicable shall be deducted from each bill paid to the contractor.

- V. **ईपीएफ नियम 1952:** आरए बिल दावा करने से पहले ठेकेदार को रजिस्टर में दर्ज श्रमिकों के नाम के साथ भुगतान चालान (ईसीआर) को अधीक्षक अभियंता को जमा करना होगा।

**EPF Act 1952:** Contractor should submit the paid challan (ECR) with names of labourer recorded in the register to superintending engineer before claiming the RA bills.

ठेकेदार को ठेका श्रमिकों के ईपीएफ व ईएसआईसी को संबंधित विभाग को भुगतान करना होगा तथा विभाग द्वारा यह संतुष्टि करने के बाद कि राशि वास्तव में ठेकेदार द्वारा भुगतान की गई है, ठेकेदार द्वारा नियोक्ता को भुगतान की गई अंशदान की प्रतिपूर्ति की जाएगी। ठेकेदार को रजिस्टर में दर्ज श्रमिकों के नाम के साथ भुगतान चालान/इलेक्ट्रॉनिक चालान/इलेक्ट्रॉनिक चालान सह वापसी (ईसीआर) को संबंधित प्राधिकारी को जमा करना होगा। बोलीकर्ता अपनी दरों में ईपीएफ व ईएसआईसी को शामिल नहीं करेंगे।

Contractor shall pay EPF & ESIC to contract workers of concerned department and the contribution on the part of the employer paid by the contractor shall be reimbursed to him by the department after the satisfying that it has been actually and genuinely paid by the contractor. The contractor should produce the paid challan/ electronic challan/ electronic challan cum return (ECR) with names of the labourer recorded in the register to concerned authorities along with the claim duly certified by chartered accountant. The bidder should not consider EPF & ESIC in his rates.

- VI. **जीएसटी के तहत टीडीएस:** कर्नाटक राज्य सरकार की अधिसूचना सं. (18/2018) FD47CSL2017 दिनांकित 14.09.2018 के अनुसार कर्नाटक राज्य में दिनांक 01.10.2018 जीएसटी के तहत 2% की दर से स्रोत पर कर (टीडीएस) लागू है। आपके बिल से 2% टीडीएस यथा 1% सीजीएसटी व अंतर्राज्य हेतु 1% एसजीएसटी एवं अंतरराज्यी प्रापण हेतु 2% आईजीएसटी काटा जाएगा।

TDS under GST: As per notification of govt. of Karnataka No. (18/2018) FD47CSL2017 dated 14.09.2018. Tax deduction at source (TDS) under GST has been implemented in the state of Karnataka w.e.f. 01.10.2018. TDS @ 2% i.e., 1% CGST & 1% SGST for intra state & 2% IGST for interstate procurement/work shall be deducted from your bill.

- VII. ठेकेदार को ईपीएफ और ईएसआईसी के अंतर्गत पंजीकृत होना चाहिए तथा नियमानुसार संबंधित प्राधिकारी को जमा किए गये प्रत्येक आरए बिल से कार्य के कुल कीमत के 1% की दर से श्रमिक कल्याण उपकर काटा जाएगा। Contractor should be registered under EPF & ESIC for his employees as per law.

- VIII. सरकारी निदेशों के अनुसार, किसी अन्य करों/उपकरों की कटौती, समय-समय पर ठेकेदार को भुगतान किए जाने वाले प्रत्येक बिल से की जाएगी।

Any other taxes /cess as per Government directives shall be deducted from each bill paid to the contractor, from time to time.

23. यदि कोई निविदाकार वैध अवधि से पहले एवं कार्य सौंपे जाने से पहले जो भी पहले हो, निविदा वापस लेता है अथवा निविदा की निबंधनों और शर्तों में ऐसे संशोधन करता है जो कि विभाग को मान्य न हो तो सरकार अन्य किसी अधिकार या कार्रवाई पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना संपूर्ण बयाना राशि की 50% (पचास प्रतिशत) की राशि जब्त करने के लिए स्वतंत्र होगी। इसके अतिरिक्त निविदाकार को कार्य के पुनःनिविदाकरण प्रक्रिया में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी।

If any tenderer withdraws his tender within the validity period and before award of work whichever is earlier or make any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the department, then the Government shall without prejudice to any right or remedy, be at liberty to forfeit 50 % (Fifty Percent) of the Earnest Money absolutely. Further, the tenderer shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work.

24. सफल निविदाकार को कार्य सौंपने के पश्चात, ठेकेदार, सक्षम प्राधिकारी के अनुमोदन हेतु समय सारणी एवं नकदी प्रवाह विवरण प्रस्तुत करेगा जो करार का एक भाग होगा। सफल बोलीकर्ता जिनकी निविदा स्वीकृत की गई है उन्हें कार्य के लिए नियुक्त अपने समस्त कार्यबल के लिए अपने खर्च पर संबंधित पुलिस शाखा द्वारा जारी पुलिस सत्यापन प्रमाणपत्र (पीवीसी) प्राप्त करना होगा। पीवीसी कार्य समापन तक आशयक रूप से वैध होनी चाहिए।

After award of work to the successful bidder, the contractor shall submit time schedule & cash flow statement for approval of Competent Authority which will form part of Agreement. The successful bidder whose tender is accepted will be required to obtain police verification certificate (PVC) issued by police at his own cost for all his workmen. The PVC must be valid till the works completed.

25. सुरक्षा जांच के परिणाम स्वरूप यदि ठेकेदार/कंपनी/फर्म/प्रोपराइटर और/अथवा उसके ठेके के कार्मिकों के विरुद्ध कोई प्रतिकूल चार्टर तथा पूर्ववृत्त की अभ्युक्ति/सूचना प्राप्त होती है तो भापअके के पास बिना कोई कारण बताए/बिना 'कारण बताओ सूचना' जारी किए तुरंत ठेके को समाप्त करने का अधिकार सुरक्षित रहता है। ऐसी परिस्थिति में ठेकेदार के पास यह अधिकार नहीं होगा कि भापअके द्वारा की गई उपरोक्त कार्रवाई के परिणामस्वरूप यदि उसका कोई नुकसान/देयता हो तो उसकी भरपाई के लिए वह दावा करे। पऊवि/भापअ केंद्र द्वारा समय-समय पर जारी सुरक्षा अनुदेश का पालन ठेकेदार द्वारा नहीं किये जाने पर भापअके के पास यह अधिकार होगा कि वह सरकार के पास जमा निष्पादन प्रतिभूति और/अथवा प्रतिभूति जमा आंशिक अथवा पूर्ण रूप से जब्त कर ले।

In case of receipt of any adverse charter and antecedent remarks/ notification against the Contractor/ Company/ firm/proprietor and/ or his contract personnel, consequent to the security vetting, BARC reserves absolute right to terminate the contract forthwith without assigning reason/ show cause notice. Under the circumstance the Contractor will have no right to claim good any losses/liability that may be incurred as consequence to the above action initiated by BARC. BARC also reserves the right to forfeit in part/full performance security and/ or security deposit in possession of the Government for failure on the part of the contractor to abide/adhere to the Security instruction issued by DAE/ BARC from time to time.

#### **हिदायतें INSTRUCTIONS:**

26. ठेकेदार को <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> में पंजीकृत होना चाहिए। जैसे ठेकेदार जो ऊपर वर्णित वेबसाइट पर पंजीकृत नहीं हैं उन्हें पंजीकृत करना होगा। यदि आवश्यकता है, तो वेबसाइट पर उपलब्ध विवरणानुसार उन्हें ऑनलाइन बोली प्रक्रिया का प्रशिक्षण दिया जा सकता है।

The contractor should be registered with <https://eprocure.gov.in/eprocure/app>. Those contractors not registered on the website mentioned above, are required to get registered. If needed, they can be imparted training for online bidding process as per details available on the website.

27. इच्छुक बोलीकर्ता के पास निविदा के मूल दस्तावेजों को देखने, खरीदने/डाउनलोड करने के लिए) एक्सेल/वर्ड फार्मेट (वैध क्लास-III डिजिटल हस्ताक्षर होना चाहिए।

The intending bidder must have valid class-III digital signature for Request for purchase / Download of Tender Document (excel / word/pdf formats). Viewing of basic documents.

#### **28. "दावों का अधिकार नहीं" /No Right to Claim:**

ठेका कार्मिकों को भापअके, विपप, मैसूरु या पऊवि की अन्य किसी भी इकाई में नियमित नियुक्ति के लिए दावे का कोई भी अलोप्य अधिकार नहीं होगा।

A contractor personnel shall not have any indefeasible right to claim for any regular appointment under BARC Mysuru or any other DAE units under any circumstances.

29. सफल बोलीकर्ता जिनकी निविदा स्वीकृत की गई है उन्हें अपने खर्च पर संबंधित पुलिस विशेष शाखा द्वारा जारी अपने कार्यबल, इंजीनीयर, पर्यवेक्षक, एवं भा प अर्के के अंदर कार्य करेवाले श्रमिकों के लिए तदनुसार कोट करते हुए, पुलिस सत्यापन प्रमाणपत्र (पीवीसी) पीवीसी करना होगा। कार्य पूर्ण होने तक वैध रहेगा।

The successful bidder, whose tender is accepted, will be required to obtain Police Verification Certificate (PVC) issued by Special Branch of Police at his own cost for all his workmen. i.e., for Engineers, Supervisors and labourers to work inside BARC and should quote accordingly. The PVC shall be valid till completion of work.

30. बोली केवल बयाना जमा राशि एवं अन्य यथा निर्धारित दस्तावेजों के विवरण जमा करने के बाद ही प्रस्तुत/अपलोड कर सकते हैं

The Bid can only be submitted/ uploaded after providing details of EMD and Other documents as specified.

31. ऊपर दी गयी तिथि व समय तक ऑनलाइन निविदा स्वीकार की जाएगी। भाग 1-को ऊपर उल्लेखित समय तथा तिथि पर खोला जाएगा। पहले निविदा प्रक्रिया शुल्क की प्राप्ति की जांच की जाएगी। यदि ये सही पाए गए तो भाग '1' खोला जाएगा। भाग '1' खोलने के बाद उनकी तकनीकी-वाणिज्यिक बोली सह पूर्व योग्यता संबंधी दस्तावेजों का मूल्यांकन किया जाएगा और तदनुसार सक्षम प्राधिकारी द्वारा निविदाकारों को योग्य/अयोग्य घोषित किया जाएगा। उसके बाद योग्य ठेकेदारों के भाग '2' (वित्तीय बोली) को निर्धारित तारीख और समय पर खोला जाएगा।

Tenders will be received online up to time & date as mentioned above. Part 1 will be opened on the time & date as mentioned above. After opening of Part 1, for evaluation, the contractor's on-going / completed work sites & offices may be visited and their Techno-commercial Bid cum Pre-Qualification related documents will be evaluated and accordingly tenderers will be qualified / disqualified by the Competent Authority as indicated in the evaluation criteria above. The Part 2 (Financial Bid) of the qualified tenderers shall then be opened at notified date and time.

32. ठेकेदार निविदा खोलने की तिथि को लॉगिन कर बोली खोलने के बाद स्थिति देख सकते हैं।

On opening date, the contractor can login and see the status of Bids after opening.

33. अंकों में दर कोट करने वाला कॉलम पीले रंग का है तथा जैसे ही दर की प्रविष्टि हो जाती है, यह आसमानी नीला रंग में बदल जाएगा। इसके अतिरिक्त, कोई भी सेल चुनते (सिलेक्ट) समय एक चेतावनी दिखाई देगी कि यदि कोई सेल खाली छोड़ा जाता है तो उसे "0" (शून्य) माना जाएगा। इसलिए यदि कोई सेल खाली छोड़ा जाता है और बोलीकर्ता कोई दर कोट नहीं करता है तो उस मद की दर "0" (शून्य) मानी जाएगी।

The column meant for quoting rate in figures appears in YELLOW colour and the moment rate is entered, it turns SKY BLUE. In addition to this, while selecting any of the cells a warning appears that if any cell is left blank the same shall be treated as "0". Therefore, if any cell is left blank and no rate is quoted by the bidder, rate of such item shall be treated as "0" (ZERO).

34. ठेकेदार द्वारा बोली जमा करने की अवधि के भीतर मूल प्रति से स्कैन करके आवश्यक दस्तावेजों को जमा करने की सूची नीचे दी गयी है।

List of mandatory Documents to be scanned from original & uploaded within the period of bid submission by bidder:

Sl. No.	दस्तावेज का विवरण Description of the document
1	फॉर्म - ए वित्तीय सूचना Financial information Form-A

2	<b>फॉर्म – बी बैंक शोधन प्रमाण-पत्र</b> Bank Solvency Certificate <b>Form-B</b>
3	<b>दिनांक 29.02.2024 को समाप्त हो रहे विगत सात वर्षों के दौरान समरूप निष्पादित कार्यों का विवरण फॉर्म – सी</b> <b>Details</b> of works of similar executed during the last seven years ending 29.02.2024 <b>Form-C</b>
4	<b>फॉर्म – डी वर्तमान में जारी/प्रदान की गयी परियोजनाओं का विवरण</b> Details of projects under execution / awarded <b>Form-D</b>
5	<b>फॉर्म – ई फॉर्म-सी&amp;डी में संदर्भित कार्यों के निष्पादन का रिपोर्ट</b> Performance report of works referred in Form-C &D, as per format <b>Form – E</b>
6	<b>फॉर्म – एफ ढांचा एवं संगठन</b> Structure & Organization <b>Form-F</b>
7	<b>कार्य पर लगाये जाने वाले कार्मिकों का विवरण फॉर्म – जी</b> Details of personnel to be deployed for the work <b>Form-G</b>
8	<b>कार्य पर लगाये जाने वाले उपकरणों का विवरण फॉर्म – एच</b> Details of equipment likely to be used for the work <b>Form-H</b>
9	फॉर्म-1 के अनुसार निष्पादित कार्यों के अधिकतम मूल्य का विवरण Details of maximum value of works executed as per <b>Form-I</b>
10	फॉर्म-2 के अनुसार वर्तमान में सुपुर्द या जारी कार्यों का विवरण Details of existing commitments and on-going works as per <b>Form-J</b>
11	<b>निर्धारित प्रपत्र में बयाना जमा की स्कैन प्रति</b> Scanned copy of Earnest Money Deposit in prescribed format
12	अनुलग्नक – 1 के अनुसार सम्पत्ति एवं कर्जों का विवरण Details of assets and liabilities <b>as per Annexure-1</b>
13	अनुलग्नक – 2 परमाणु ऊर्जा विभाग स्थापना (यदि कोई हो ) में अनुभव Experience in Department of Atomic Energy (If any) <b>Annexure – 2</b>
14	अनुलग्नक – 3 ढांचा एवं संगठन चार्ट Structure & Organization Chart <b>Annexure – 3</b>
15	अनुलग्नक – 4 मुकदमाबाजी इतिहास Litigation History <b>Annexure – 4</b>
16	अनुलग्नक – 5 विगत पांच वर्षों से कार्य पर लगाये गये कार्मिकों एवं वर्तमान कार्मिकों का विवरण Particulars of personnel employed and in service since last 5 years <b>Annexure – 5</b>
17	उप-ठेकेदार का विवरण Details of Sub Contractors
18	प्रमाण-पत्र Certificates: a. पंजीकरण प्रमाण-पत्र, यदि कोई हो Registration certificate, if any b. कार्य अनुभव का प्रमाण-पत्र / निष्पादन प्रमाण-पत्र Certificates of Work Experience / Performance Certificates c. जीएसटी पंजीकरण के प्रमाण-पत्र Certificate of Registration for GST d. टीआईएन पंजीकरण प्रमाण-पत्र TIN Registration Certificate e. पैन (स्थायी खाता संख्या) पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration
19	वचन कि योग्य समरूप कार्य अन्य ठेकेदार द्वारा एक के बाद एक निष्पादित नहीं किया गया है।

	Undertaking that the eligible similar work(s) have not been executed through another contractor on back to back basis.
20	निविदा की सामान्य शर्तों के भाग-II का उपबंध 11 Undertaking as per Section II forms & General Conditions of Contract.
नोट Note	<p>मूल बयाना जमा तथा यथा निर्धारित ऊपरोक्त दस्तावेजों को निर्धारित तिथि के भीतर भापअर्के कार्यालय को भेजा जाए। इसके बिना उल्लिखित प्रस्ताव को खुला हुआ नहीं माना जाएगा। Orginal EMD and documents specified as above to be sent to BARC office within due date without which the particular offer will not be considered opened.</p> <p>सफल बोलीकर्ता को निविदा दस्तावेज की सभी मूल प्रतियां (एनआईटी, विनिर्देशन, शर्तें, आरेखन, बोली पूर्व स्पष्टीकरण आदि और इस निविदा से संबंधित अन्य दस्तावेज) मोहर सहित हस्ताक्षर करके प्रस्तुत करना होगा । The successful bidder has to submit the hard copies of all the tender documents (NIT, Specifications, Conditions, drawings, Pre bid clarifications etc and any other documents pertaining to this tender) with signature and seal.</p>

**नोट:** तकनीकी एवं पीक्यू मूल्यांकन के दौरान छूटी हुई दस्तावेजों, यदि कोई है, को प्रस्तुत करने के लिए निरीक्षण समिति द्वारा कही जा सकती है ।

**Note:** During technical and PQ evaluation missing documents, if any, can be asked by inspection committee for submission.

बोलीकर्ता को निम्नलिखित को भरना होगा । The Bidder is required to fill the following:

a) तकनीकी बोली Technical Bid

b) भाग - II (वित्तीय बोली) Part - 'II'(Financial Bid)

**नोट Notes:**

- इच्छुक एजेंसियाँ पंजीकरण एवं बोली लगाने हेतु वेबसाइट <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> को देख सकते हैं ।  
Interested agencies may visit website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> for registration and Bid Submission.
- निविदा दस्तावेज से संबंधित सहायता/ स्पष्टीकरण हेतु संपर्क Contact for assistance/ clarifications related to tender documents - (022) 25593403 / 25591920 /25593066 /25591918 /25593404.Fax: (022) 5505310
- पंजीकरण एवं ई-निविदा में भाग लेने के लिए सहायता संपर्क Contact for assistance for registration and participation in e-Tendering:
  - 24x7 सीपीपी पोर्टल हेल्पडेस्क CPP Portal Helpdesk - 0120-4001 002, 0120-4001 005, 0120-6277 787.
  - स्थानीय हेल्पडेस्क Local Helpdesk - श्री भूषण Shri Bhushan/श्री मयूर Shri Mayur at 022 25487480
  - ईमेल email at [support-eproc@nic.in](mailto:support-eproc@nic.in)
- कार्य स्थल का दौरा/स्पष्टीकरण हेतु अनुरोध भेजने के लिए ईमेल पता Email Ids for sending request for Site visit / clarifications:



To:- [gshegde@barc.gov.in](mailto:gshegde@barc.gov.in) (0821-2406660) [psreddy@barc.gov.in](mailto:psreddy@barc.gov.in) (09000114182),  
[adimri@barc.gov.in](mailto:adimri@barc.gov.in) (0821-240 6788)

5. यदि एनआईटी के अंग्रेज़ी एवं हिंदी पाठ में अंतर है तो अंग्रेज़ी पाठ को प्राधिकृत माना जायेगा ।  
**In case difference between wordings of English and Hindi version of NIT, the English version will prevail.**

---SD---

मुख्य अभियंता Chief Engineer  
For and on behalf of The President of India  
भारत के राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से